

Dokument br. 1S-26-O-11-9/1-2

GODIŠNJI IZVJEŠTAJ

**o radu i aktivnostima Međunarodne komisije za sliv
rijeke Save (Savske komisije)
za period 1. april 2010 – 31. mart 2011. godine**

April 2011. godine

SADRŽAJ

I Uvod.....	5
II Aktivnosti Savske komisije	6
1. Integralno upravljanje vodama.....	8
1.1. Upravljanje riječnim slivom.....	8
1.2. Sprječavanje i kontrola akcidenata.....	10
1.3. Upravljanje poplavama	10
1.4. Projekti i studije	12
2. Plovidba.....	17
2.1. Sigurnost plovidbe.....	17
2.2. Tehnički standardi	17
2.3. Sprječavanje zagađenja voda prouzrokovanog plovidbom.....	18
2.4. Plovidbena infrastruktura	18
2.5. Projekti i studije	19
3. Međusektorska pitanja.....	23
3.1. Upravljanje informacijama.....	23
3.2. Hidrološka i meteorološka pitanja.....	23
4. Suradnja i sudjelovanje javnosti.....	26
4.1. Suradnja sa međunarodnim organizacijama i ostalim relevantnim institucijama	26
4.2. Suradnja sa nacionalnim institucijama	27
4.3. Sudjelovanje javnosti i uključivanje interesnih grupa.....	27
5. Pravna pitanja	31
5.1. Protokoli uz Okvirni sporazum o slivu rijeke Save (<i>FASRB</i>)	31
5.2. Administrativno upravljanje i pravna podrška	32
6. Financijska pitanja.....	34
6.1. Budžet.....	34
6.2. Projekti i studije financirani u okviru posebnih fondova	35
6.3. Ostale aktivnosti	35
 Dodatak I – Popis članova i zamjenika članova Savske komisije	
 Dodatak II – Popis stručnih grupa Savske komisije	
 Dodatak III – Sjednice Savske komisije	
 Dodatak IV – Popis sastanaka sa interesnim grupama koji su organizirani od strane Savske komisije	
 Dodatak V – Pregled aktivnosti koje su organizirane za proslavu Dana rijeke Save 2010. godine	
 Dodatak VI – Lista skraćénica	

I Uvod

Opći zadaci i nadležnosti Međunarodne komisije za sliv rijeke Save (Savska komisija, ISRBC) definirani su *Okvirnim sporazumom o slivu rijeke Save (Okvirni sporazum, FASRB)* i, detaljnije, Aneksom I Okvirnog sporazuma – *Statutom Međunarodne komisije za sliv rijeke Save*. Obaveza Savske komisije da podnosi godišnji izvještaj o svom radu i aktivnostima Stranama Okvirnog sporazuma proizilazi iz člana 10. Aneksa I *Okvirnog sporazuma*.

Na temelju toga, pripremljen je *Godišnji izvještaj o radu i aktivnostima Savske komisije za 2010. godinu*. *Izvještaj* pokriva financijsku 2010. godinu Savske komisije, odnosno period od 1. aprila 2010. do 31. marta 2011. godine. Svi programi rada i planovi rada koji su navedeni u okviru *Godišnjeg izvještaja* također odgovaraju navedenoj financijskoj godini.

Tokom izvještajnog perioda je došlo do daljnjeg intenziviranja aktivnosti Savske komisije, čime je postignut dodatni napredak u pravcu postizanja osnovnih ciljeva *Okvirnog sporazuma*, koji se odnose na:

- uspostavljanje međunarodnog režima plovidbe na rijeci Savi i njenim plovnim pritokama,
- uspostavljanje održivog upravljanja vodama u slivu rijeke Save, i
- sprječavanje/ograničavanje štetnih utjecaja poplava, suša, leda i akcidenata, kao i smanjenje/eliminiranje njihovih negativnih posljedica.

Ovi rezultati su detaljnije opisani u poglavljima izvještaja koja slijede.

II Aktivnosti Savske komisije

Savska komisija je u toku izvještajnog perioda održala šest sjednica, odnosno od svoje 20. do 25. sjednice. Rad Savske komisije u okviru pomenutih sjednica uključivao je razmatranje pitanja koja se odnose na sve oblasti rada predviđene *Okvirnim sporazumom*, te donošenje odgovarajućih zaključaka i odluka u pogledu sljedećih osnovnih aktivnosti Savske komisije:

- Daljnju razradu strateških planova za sliv rijeke Save, kao što su *Plan upravljanja slivom rijeke Save (Sava RBM Plan)* i *Plan upravljanja rizikom od poplava za sliv rijeke Save*, te integralnih sistema za sliv, odnosno Sava GIS-a (geografskog informacijskog sistema), te sistema za nadzor, prognozu i rano upozoravanje na akcidente i poplave;
- Nastavak aktivnosti na obnovi i razvoju plovidbe na plovnom putu rijeke Save, popraćenih pripremom dokumenata koji se odnose na sigurnost i tehnička pitanja plovidbe;
- Priprema projekata i pronalaženje izvora financiranja;
- Daljnju izradu protokola uz *Okvirni sporazum*;
- Financijsko upravljanje i administraciju, kao i izradu internih propisa Savske komisije;
- Suradnju i sudjelovanje javnosti, uključujući organizaciju Dana rijeke Save za 2010. godinu, objavljivanje zvaničnog biltena Savske komisije, *Savskog vjesnika*, specijaliziranih publikacija kao što su *Analiza sliva rijeke Save - Sažetak* i *Hidrološki godišnjak sliva rijeke Save* (izdanje za 2006. godinu), te kontinuirano ažuriranje internetske stranice i izrada promotivnih materijala Savske komisije.



Slika 1. 24. sjednica Savske komisije (Zagreb, 26-27. oktobar 2010. godine).

Imajući na umu smjernice definirane *Deklaracijom Drugog sastanka Strana Okvirnog sporazuma*, Savska komisija je dogovorila daljnje aktivnosti u provođenju *Okvirnog sporazuma*, i organizirala je strateški sastanak sa visokim zvaničnicima Strana *Okvirnog sporazuma* na temu podsticanja provođenja *Okvirnog sporazuma* u oblastima upravljanja vodama i okolišem (Beograd, 5. maj 2010. godine).

Značajan trud je uložen u daljnju razradu i finaliziranje protokola uz *Okvirni sporazum. Protokol o sprječavanju zagađenja voda prouzrokovanog plovidbom uz Okvirni sporazum o slivu rijeke Save* su do sada ratificirale dvije Strane Okvirnog sporazuma. *Protokol o zaštiti od poplava uz Okvirni sporazum o slivu rijeke Save* je potpisan 1. juna 2010. godine, u okviru centralne proslave Dana rijeke Save 2010. godine. *Nacrt Protokola o vanrednim situacijama uz Okvirni sporazum o slivu rijeke Save*, kao i *Nacrt Protokola o upravljanju nanosom uz Okvirni sporazum o slivu rijeke Save*, su ušli u proces finalnog usklađivanja koji prethodi potpisivanju protokola.

U cilju praćenja stalnog napredovanja u provođenju *Okvirnog sporazuma* u toku prethodnih godina, kao i nedavnih procesa i inicijativa relevantnih za provođenje *Okvirnog sporazuma* na nivou Save, Dunava i Evrope, izrađeni su ažurirana *Strategija za provođenje Okvirnog sporazuma o slivu rijeke Save* i prateći *Akcijski plan za period 2011-2015. godine*. Savska komisija će razmatrati usvajanje ovih dokumenata u aprilu 2011. godine.

Značajan trud je uložen u organiziranje i pripremu Trećeg sastanka Strana *Okvirnog sporazuma*, koji će biti održan u Brdu kod Kranja (Slovenija), 31. maja i 1. juna 2011. godine. Na sastanku Strana će biti analizirani provođenje *Okvirnog sporazuma* i rad Savske komisije, a biće određeni i pravci njenog budućeg rada. Posebna sjednica Strana *Okvirnog sporazuma* će biti posvećena pronalaženju izvora financiranja za projekte koji su povezani sa *Okvirnim sporazumom*, s ciljem da se predstavnici međunarodnih finansijskih institucija, fondova i programa informiraju o prioritetnim projektima Savske komisije, kao i da razgovaraju o mogućnostima za provođenje projekata u sklopu *Strategije Evropske unije za Dunavski region* i drugih prikladnih okvira.

S obzirom na uzajamno izražen interes Savske komisije i Crne Gore da ojačaju dodatnu suradnju, do sada je ostvareno nekoliko kontakata koji su se odnosili na mogućnosti da Crna Gora u dogledno vrijeme postane Strana *Okvirnog sporazuma*. U skladu s tim, Savska komisija je uputila prijedlog Crnoj Gori o prelaznim mogućnostima suradnje prije njenog očekivanog punog članstva.

Detaljan pregled aktivnosti Savske komisije je predstavljen u narednim poglavljima. Dodaci su priloženi uz *Izvještaj*, radi kompletnosti informacija. Popis članova i zamjenika članova Savske komisije se nalazi u Dodatku I ovog izvještaja, a popis aktivnih stručnih grupa Savske komisije se nalazi u Dodatku II. Kratak pregled sjednica Savske komisije je dat u Dodatku III, dok se pregledi sudjelovanja javnosti i uključivanja interesnih grupa nalaze u Dodatku IV i Dodatku V. Lista skraćenica je prikazana u Dodatku VI ovog izvještaja.

1. Integralno upravljanje vodama

Tokom izvještajnog perioda, aktivnosti Savske komisije u ovoj oblasti su bile fokusirane na daljnju izradu strateških planova (*Sava RBM Plan* i *Plan upravljanja rizikom od poplava*), te integralnih sistema (geografskog informacijskog sistema – GIS-a, i sistema za nadzor, prognozu i rano upozoravanje na akcidente i poplave) za sliv rijeke Save.

1.1. Upravljanje riječnim slivom

Izrada *Plana upravljanja slivom rijeke Save (Sava RBM Plan)*, u skladu sa *Okvirnom direktivnom Evropske unije o vodama (EU WFD)* i pod koordinacijom Savske komisije, svakako predstavlja ključnu aktivnost u ovoj oblasti. Evropska komisija pruža podršku ovoj aktivnosti kroz direktno financiranje konsultantskih usluga za izradu *Plana*, kao i kroz grant za aktivnost pod zvaničnim nazivom *Podrška Savskoj komisiji u pripremi i implementaciji Plana upravljanja slivom rijeke Save (Sava RBM Plan)*, čime se osigurava sveukupno upravljanje projektom i potpora od strane Savske komisije. Aktivnosti na izradi *Plana* su zvanično počele u novembru 2009. godine, a nastavljene su tokom cijele financijske 2010. godine.

Rad na izradi *Plana upravljanja slivom rijeke Save (RBM Plan)* obavljan je u okviru Stalne Stručne grupe za upravljanje slivom (PEG RBM), uz aktivno učešće ostalih stručnih grupa, u domenima njihove stručnosti. Na četiri sastanka („projektne sastanka”) koji su održani tokom izvještajnog perioda, Stalna Stručna grupa za upravljanje slivom (PEG RBM) je iznosila svoje mišljenje, komentare i zapažanja o najbitnijim rezultatima (diskusijama, dokumentima i materijalima) konsultanta projekta *Tehnička pomoć u izradi i provođenju Plana upravljanja slivom rijeke Save – Sava RBM Plana*. Članovi Stalne Stručne grupe za upravljanje slivom su također osigurali dodatne informacije o raspoloživim podacima koji su neophodni za izradu *Sava RBM Plana*. Efektivno prikupljanje podataka u zemljama sliva je osigurano kroz angažiranje lokalnih stručnjaka i blisku suradnju s nacionalnim vlastima.

Rezultati projekta su također bili prikazani i analizirani na sjednicama Savske komisije. Održavani su redovni sastanci Sekretarijata i konsultanta, s ciljem da se olakša cijeli proces izrade *RBM Plana*.

Tokom projektnih aktivnosti je izrađen i niz dokumenata, kao što su:

- materijali o upravljanju rizikom od poplava, plovidbi, invazivnim vrstama, upravljanju nanosom i hidroenergiji;
- tematski dokumenti o podzemnim vodama, organskom zagađenju i zagađenju nutrijentima, te o hidromorfologiji;
- dokumenti za diskusiju o značajnim pitanjima upravljanja vodama, ekonomije, itd.

Svi prethodno navedeni dokumenti su imali ulogu sastavnih elemenata u izradi *Sava RBM Plana*, i daljnje su otvoreni za poboljšanja i konačno odobravanje.

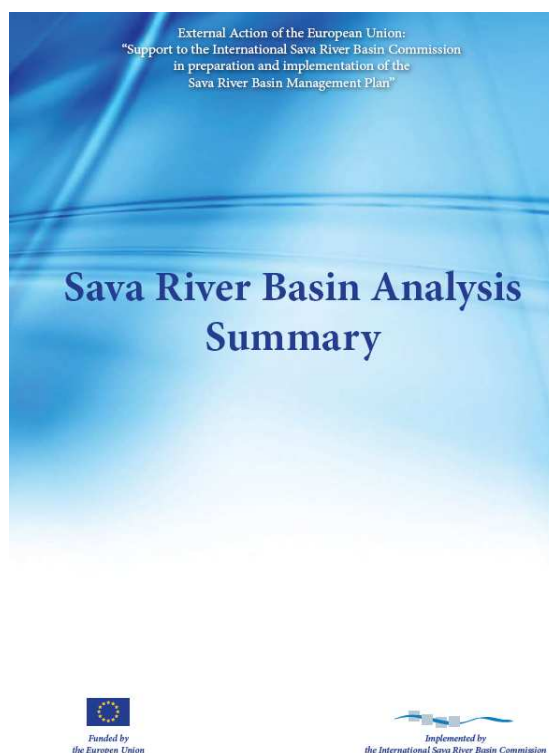
Aktivnosti koje su provedene u financijskoj 2010. godini su kao rezultat imale dvije verzije nacrtu *Sava RBM Plana*, o kojima je raspravljano na 19. i 20. sastanku Stalne Stručne grupe za upravljanje slivom.

Tokom izrade *Sava RBM Plana*, posebna pažnja je bila posvećena omogućavanju uključivanja i učešća najvažnijih interesnih grupa u slivu. Informacije o relevantnim aktivnostima na izradi *Sava RBM Plana* su redovno bile objavljivane na zvaničnoj Internetskoj stranici Savske komisije i kroz druga sredstva komunikacije (npr. *Savski vjesnik*).

Predstavnici nevladinih organizacija, koje u Savskoj komisiji imaju status promatrača, su aktivno sudjelovali na projektnim sastancima tokom kojih su davali svoje komentare i preporuke.

Najvažniji događaj koji se odnosi na javno informiranje i konsultacije, koji je organiziran u toku financijske 2010. godine, je bila radionica o pitanjima od značaja za upravljanje vodama u slivu rijeke Save, koja je održana u septembru 2010. godine. Ovom događaju, koji je bio posvećen diskusiji o pitanjima od značaja za cijeli sliv, prisustvovao je niz predstavnika različitih interesnih grupa, uključujući državne i nevladine institucije iz svih zemalja savskog sliva.

S ciljem informiranja šire javnosti o do sada postignutim rezultatima, pripremljena je brošura pod nazivom *Analiza sliva rijeke Save – Sažetak*, koja je urađena i distribuirana na zvaničnim jezicima Savske komisije (BiH bosanski, BiH hrvatski, BiH srpski, srpski, hrvatski i slovenački) i na engleskom jeziku.



Slika 2. *Analiza sliva rijeke Save - Sažetak* (verzija na engleskom jeziku).

U skladu s naporima učinjenim na izradi *Plana upravljanja slivom rijeke Save (Sava RBM Plan)*, pokrenut je i veoma važan proces identificiranja interesnih grupa, i to putem implementacije projekta *Jačanje uključenosti interesnih grupa u upravljanje slivom rijeke Save – u pravcu uspostavljanja Savskog partnerstva za vode*, u suradnji sa UNESCO-m i GWP-Med. Projekat je pokrenut u novembru 2010. godine i trajaće do septembra 2011. godine. Ova aktivnost bi trebala da potakne mobiliziranje javnosti i ključnih interesnih grupa na uključivanje u izvršavanje i ostvarivanje ciljeva *Okvirnog sporazuma*. Više informacija o ovom projektu se nalazi u Poglavlju 1.4 ovog izvještaja.

1.2. Sprječavanje i kontrola akcidenata

Aktivnosti Savske komisije koje su ostvarene u ovoj oblasti tokom 2010. godine su uglavnom bile usmjerene na učešće u testiranju Sistema ranog upozoravanja na opasnost od akcidenata (AEWS). Tokom testiranja su analizirani funkcioniranje sistema u zemljama Stranama *Okvirnog sporazuma*, te operativna struktura i kapaciteti u sklopu relevantnih organizacija i institucija. U septembru 2010. godine je izvršen najavljeni test AEWS-a. Test pod nazivom *AEWS Test Čatež* je inicirala Savska komisija. U testiranju su sudjelovali odjeli za informiranje, odjeli za donošenje odluka i stručni odjeli, koji zajedno čine Glavne međunarodne centre za alarmiranje (PIAC). Rezultati su pokazali da Sistem ranog upozoravanja na opasnost od akcidenata funkcionira u skladu sa očekivanjima, uz određene manje poteškoće. Također se pokazalo da su Glavni međunarodni centri za alarmiranje (PIAC) dio šire strukture civilne zaštite i da su operativni 24/7 (24 sata dnevno, 7 dana u sedmici) samo u Sloveniji i Hrvatskoj, dok preostale dvije Strane još uvijek nisu razvile takvu strukturu na najefikasniji način.

Nakon što je, u okviru rada Stalne stručne grupe za sprječavanje i kontrolu akcidenata (PEG APC), urađena analiza rezultata testova, u suradnji sa Međunarodnom komisijom za zaštitu rijeke Dunav (ICPDR) je održana obuka za operativno osoblje PIAC centara u cilju razvijanja kapaciteta osoblja PIAC centara u Stranama *Okvirnog sporazuma*.

U cilju jačanja suradnje Strana *Okvirnog sporazuma* u vanrednim situacijama koje imaju ili bi mogle da imaju utjecaj na vode i vodne ekosisteme, organiziran je okrugli sto pod nazivom *Sprječavanje i kontrola akcidenata* (Zagreb, 21. oktobar 2010. godine). Na okrugom stolu su sudjelovali predstavnici relevantnih ministarstava (ministarstva za vode, upravljanje vodama i okolišem), te agencije i uprave za civilnu zaštitu iz Strana *Okvirnog sporazuma*. Dio sastanka je bio posvećen diskusiji o *Nacrtu Protokola o vanrednim situacijama uz Okvirni sporazum o slivu rijeke Save*, koji je prepoznat kao dobra osnova za konačno usklađivanje i pregovore nakon kompletiranja internih procedura u zemljama – Stranama *Okvirnog sporazuma*.

Pored toga, tokom godine su pripremljena dva projekta – *Biodiverzitet i ekološki status nanosa, voda i biota u slivu rijeke Save*, i *Sigurnosni sistem za upravljanje zagađenjem voda za sliv rijeke Save*. Više informacija o ovim projektima je dato u Poglavlju 1.4 ovog *Izveštaja*.

1.3. Upravljanje poplavama

Protokol o zaštiti od poplava uz Okvirni sporazum o slivu rijeke Save, kao osnovni dokument koji definira suradnju Strana *Okvirnog sporazuma* u oblasti upravljanja poplavama, je finaliziran i potpisan u junu 2010. godine. Prema ovom *Protokolu*, četiri Strane *Okvirnog sporazuma* su se obavezale na izradu *Plana za upravljanje rizikom od poplava (FRM Plan)* za sliv rijeke Save, koji će definirati ciljeve upravljanja rizikom od poplava koji su od zajedničkog interesa na nivou sliva rijeke Save, mjere neophodne za ostvarivanje ovih ciljeva, mehanizme za koordinaciju na nivou cijelog sliva i modalitet zajedničke suradnje Strana *Okvirnog sporazuma* u vanrednim situacijama odbrane od poplava. Dodatne informacije o *Protokolu* su predstavljene u Poglavlju 5.1.

S obzirom da je Drugi sastanak Strana *Okvirnog sporazuma* (Beograd, 1. juni 2009. godine) ohrabrio nastavak već započetih zajedničkih aktivnosti u oblasti upravljanja poplavama prije zvaničnog ratificiranja *Protokola*, Savska komisija je, kroz projekat koji je financiran preko

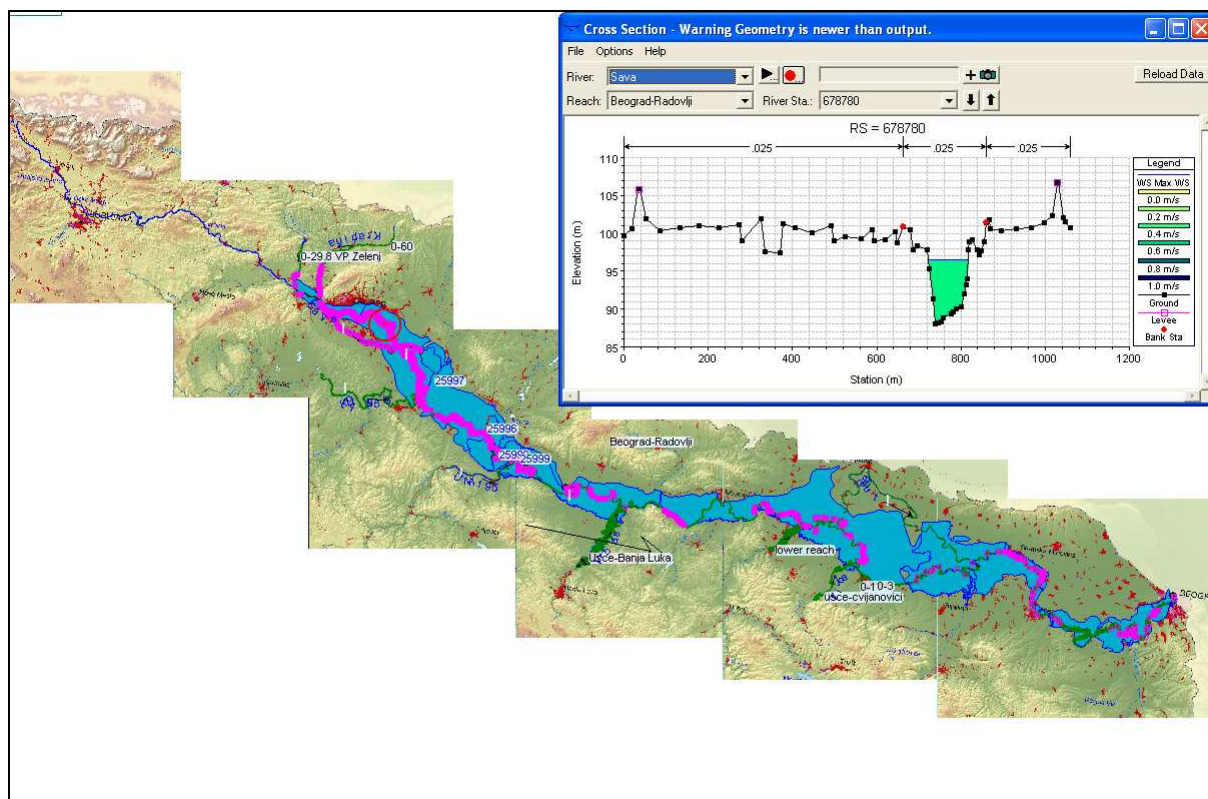
okvira UNECE¹, započela sa pripremama *Programa za izradu Plana za upravljanje rizikom od poplava za sliv rijeke Save (Sava FRM Plan)*, kao i sa inicijalnom procjenom ugroženosti od poplava i procjenom potencijalnog utjecaja klimatskih promjena na upravljanje poplavama u slivu.

Nastavljena je zajednička suradnja između Jedinice za inženjeriju Vojske SAD-a (USACE) i Savske komisije, kao i nacionalnih institucija Strana potpisnica *Okvirnog sporazuma*, što je rezultiralo izradom hidrološkog modela za cijeli sliv rijeke Save i jedinstvenog zajedničkog hidrauličkog modela cijele rijeke Save. Ovi proizvodi su prvi georeferentni modeli koji su ikad izrađeni za cijelo područje i kao takvi predstavljaju dobru osnovu za ispunjavanje različitih potreba Strana potpisnica *Okvirnog sporazuma o slivu rijeke Save*.

Modeli će biti zajednički korišteni od strane svih zemalja članica, sa namjerom da se informacije ažuriraju čim postanu dostupne, a imaju i potencijal da budu korišteni za mapiranje poplava, čime bi se osigurala podrška za sistem za prognoziranje pojave poplava, kao i za alternativne analize budućih projekata u oblasti zaštite od poplava. Uspješan razvoj zajedničkih modela će imati direktan utjecaj na međunarodne napore koji se vrše na razvoju integriranih mapa opasnosti i rizika od poplava, integrirano prikupljanje podataka, prognoziranje poplava i sisteme za upozoravanje na opasnost od poplava, čime će se smanjiti ugroženost od prirodnih, tehnoloških i namjerno izazvanih opasnosti. S obzirom da se ovi modeli mogu smatrati preliminarnim, potreban je jedan dodatni napor da bi se postigla njihova funkcionalna upotreba u naprijed pomenute svrhe. Potrebni su dodatni hidrološki i bolji topografski podaci od Strana potpisnica *Okvirnog sporazuma*, koji su neophodni za kalibriranje i verifikiranje modela. Već su preduzeti odgovarajući koraci u pravcu osiguranja nastavka suradnje sa Jedinicom za inženjeriju Vojske SAD-a (USACE).

Za vrijeme provođenja ove aktivnosti, pored pomenutih proizvoda, sekretarijat Savske komisije je, na temelju sirovih podataka koje su dostavile Strane potpisnice *Okvirnog sporazuma*, izradio sveobuhvatnu bazu podataka. Ova baza podataka sadrži više od 3300 georeferenciranih poprečnih profila rijeke Save i nekoliko njenih najvećih pritoka i kanala (slika 3). Pored toga, različiti prikupljeni podaci (o nasipima, mostovima, itd) su objedinjeni u obliku geografskog informacijskog sistema (GIS-a). Ovi setovi podataka predstavljaju snažnu osnovu, i to ne samo za planirane aktivnosti koje se odnose na poplave, već također i za ostale aktivnosti Međunarodne komisije za sliv rijeke Save (Savske komisije, ISRBC) i Strana potpisnica *Okvirnog sporazuma* u vezi s upravljanjem riječnim slivom, plovidbom, izradom modela kvaliteta vode, itd.

¹ Zvanični naziv projekta je “*Building the link between Flood Risk Management planning and climate change assessment in the Sava River Basin*” – *Izgradnja veze između planiranja upravljanja rizikom od poplava i procjene klimatskih promjena u slivu rijeke Save*.



Slika 3. Geometrija hidrauličkog modela rijeke Save.

1.4. Projekti i studije

Tokom izvještajnog perioda se radilo na dole navedenim projektima Savske komisije u oblasti upravljanja vodama:

1. *Priprema i implementacija Plana upravljanja slivom rijeke Save*

Projekat sadrži dvije komponente. Prvu komponentu, *Tehnička pomoć u pripremi i implementaciji Sava RBM Plana*, vodi Generalni direktorat Evropske komisije za okoliš, a provodi je Konzorcij iz Republike Slovačke (VVMZ, Institut za okoliš, Institut za istraživanje voda), dok Savska komisija, putem svog Sekretarijata i Stalne Stručne grupe za upravljanje slivom (PEG RBM), pruža pomoć i do određene mjere nadzire implementaciju projekta.

Projekat je započeo u novembru 2009. godine i trajeće do novembra 2011. godine.

Glavni rezultati, koje je pripremio projektni tim, a analizirala Stalna Stručna grupa za upravljanje slivom (PEG RBM), su bili:

- Mapa puta za pripremu *Sava RBM Plana*;
- Analiza nedostataka (Gap-analiza);
- Različiti modeli i upitnici za prikupljanje podataka;
- Dva nacrtu *Sava RBM Plana*;
- Osnovni materijali, tematski i dokumenti za diskusiju o značajnim pitanjima upravljanja vodama:
 - o dokument za diskusiju o značajnim pitanjima upravljanja vodama,
 - o tematski dokument o organskom zagađenju,
 - o tematski dokument o zagađenju nutrijentima,
 - o tematski dokument o opasnim supstancama,

- tematski dokument o hidromorfologiji,
- tematski dokument o podzemnim vodama,
- materijal o invazivnim vrstama,
- materijal o plovidbi,
- materijal o poplavama,
- materijal o hidroenergiji,
- materijal o upravljanju nanosom,
- dokument za diskusiju o ekonomskim pitanjima;
- Osnovni materijali i dokumenti za diskusiju o:
 - ekološkom statusu površinskih voda;
 - izvorima difuznog zagađenja;
 - zaštićenim područjima.

U septembru 2010. godine je organizirana radionica o pitanjima od značaja za upravljanje vodama (SWMI), kojoj je prisustvovalo više od 50 učesnika iz nacionalnih tijela (ministarstava, agencija, direktorata), industrija i nevladinih organizacija. Glavni cilj je bio pružiti interesnim grupama mogućnost da nauče nešto više o trenutnom stanju razvoja pitanja od značaja za upravljanje vodama (SWMI) i dobijanje neophodne povratne informacije za projektni tim koji priprema *Sava RBM Plan*.

Glavni rezultati druge komponente, pod nazivom *Podrška Savskoj komisiji u pripremi i implementaciji Sava RBM Plana*, koja se provodi u okviru granta Evropske komisije Savskoj komisiji, obuhvataju inicijalne korake u uspostavljanju glavnih funkcija Sava GIS-a, te identificiranje i analizu ključnih interesnih grupa sa stanovišta izrade i implementacije *Sava RBM Plana*.

2. *Biodiverzitet i ekološki status nanosa, voda i biota u slivu rijeke Save*

Prijedlog projekta su, na inicijativu Savske komisije, pripremile relevantne institucije Strana *Okvirnog sporazuma*. Fokus projekta je integriranje direktiva Evropske unije, kao što su *Okvirna direktiva Evropske unije o vodama (EU WFD)*, *Direktiva o staništima*, *Direktiva o vodi za kupanje*, sa *Okvirnim sporazumom*. Cilj projekta je pružanje doprinosa *Sava RBM Planu* i upravljanju prirodnim resursima i zaštićenim područjima (npr. uporedivi setovi podataka o ekološkom statusu rijeke Save i njenih odabranih pritoka, evaluacija ekološkog statusa sliva, procedure uzorkovanja i metodološki pristupi za analizu voda, nanosa i biota, usklađene na prekograničnoj razmjeri, sistem učinkovite razmjene podataka, prenos dobrih praksi i iskustava u slivu). Projekat je prepoznat u procesu izrade *Strategije Evropske unije za Dunavski region* i uveden u *Akcijski plan* kao jedan od dobrih primjera u sklopu stuba „Zaštita okoliša u Dunavskom regionu” i prioritetne oblasti „Zaštite i održavanja kvaliteta voda”. U budućnosti će se prvenstveno fokusirati na fondove Evropske unije (npr. Transnacionalni program za suradnju jugoistočne Evrope - SEE TCP, instrumente predpristupne pomoći - IPA) kao moguće izvore financiranja.

3. *Sigurnosni sistem za upravljanje zagađenjem voda za sliv rijeke Save*

Prijedlog projekta je pripremljen u okviru rada Stalne Stručne grupe za sprječavanje i kontrolu akcidenata (PEG APC) Savske komisije. Projekat se bavi sigurnosnim upravljanjem zagađenjem voda u cilju uvezivanja institucija koje se bave upravljanjem vodama kao i onih uključenih u upravljanje stanjem pripravnosti i reagovanje u hitnim situacijama. Cilj projekta je osiguranje mjera u slučaju slučajnog ispuštanja supstanci koje mogu utjecati na korištenje voda za različite namjene (voda za piće, uzgoj, navodnjavanje,

industriju, plovidbu, itd), kao i na kvalitet rijeka i vodnih ekosistema, a naročito područja od posebnog značaja. U svrhu efikasnog i produktivnog upravljanja, biće razvijena platforma za modeliranje i razmjenu informacija, putem koje će sva nadležna tijela i institucije moći biti upozorene o eventualnim ispuštanjima opasnih materija, pratiti razvoj situacije i usklađeno djelovati na istu. Projekat je prepoznat u procesu izrade *Strategije Evropske unije za Dunavski region* i uveden u *Akcijski plan* kao jedan od dobrih primjera u sklopu stuba „Upravljanje okolišnim rizicima”. U budućnosti će se prvenstveno fokusirati na fondove Evropske unije (npr. Transnacionalni program za suradnju jugoistočne Evrope - SEE TCP) kao moguće izvore financiranja.

4. *Zajednička studija mapiranja poplava za rijeku Savu*

Studiju zajednički izvode Savska komisija i Jedinica za inženjeriju Vojske SAD-a (USACE). Pored inicijalno dogovorene pripreme Projektnog zadatka za zajedničku studiju mapiranja poplava za rijeku Savu, USACE je pristao da izradi i sljedeće:

- georeferentni stabilni i nestabilni hidraulički (HEC-RAS) model rijeke Save;
- hidrološki (HEC-HMS) model cijelog sliva rijeke Save;
- smjernice i geoprostorne alate za podršku mapiranja opasnosti i rizika od poplava;
- model geoprostorne baze podataka za snimanje i inventorisane hi
- drotehničkih objekata.

Radionica za stručnjake iz zemalja sliva rijeke Save, koju su zajednički organizirale Savska komisija i USACE, je održana u septembru 2010. godine.

Očekuje se da će rezultati koje je pripremila USACE biti isporučeni početkom 2011. godine.

5. *Izgradnja veze između planiranja upravljanja rizikom od poplava i procjene klimatskih promjena u slivu rijeke Save*

Projekat predstavlja jedan od tri pilot projekta u sklopu Programa aktivnosti UNECE „Voda i prilagođavanje klimatskim promjenama u prekograničnom kontekstu, uključujući upravljanje poplavama i sušama”. Planirani period implementacije projekta je avgust 2010. godine – jesen 2012. godine.

Cilj projekta je, kroz proširenu i pojačanu suradnju zemalja sliva rijeke Save, riješiti pitanja prekograničnog upravljanja poplavama, pri čemu će se u obzir također uzimati utjecaji klimatskih promjena prema različitim scenarijima i odgovarajuće prilagođavanje predviđenih mjera. Neposredni cilj je osiguravanje osnova za pripremu prvog *Plana za upravljanje rizikom od poplava (FRM Plan)* za sliv rijeke Save, zasnovanog na konceptu integriranog upravljanja poplavama koji također uključuje iscrpan elaborat o mogućim utjecajima klimatskih promjena na upravljanje poplavama u slivu i prilagodive mjere koje će biti poduzete s ciljem njihovog rješavanja.

Ovaj cilj će se postići provođenjem slijedećih aktivnosti (tj. projektnih komponenti):

- A1 Priprema pregleda već završenih ili tekućih aktivnosti i njihovih zaključaka u odnosu na planiranje upravljanja rizikom od poplava u slivu rijeke Save;
- A2 Identificiranje i procjena postojećeg zakonskog okvira, strategija i planova koji se tiču planiranja upravljanja rizikom od poplava i prilagođavanja klimatskim promjenama (prekograničnog i nacionalnog);
- A3 Objedinjavanje različitih postojećih scenarija klimatskih promjena za region, njihovi očekivani utjecaji na vodni ciklus i, preciznije, na učestalost i magnitudu ekstremnih poplavnih događaja;
- A4 Inicijalna procjena ugroženosti od poplava u slivu rijeke Save i identificiranje najugroženijih područja;

- A5 Procjena potrebe za dodatnim modeliranjem utjecaja klimatskih promjena na stupanj ugroženosti od poplava, preliminarno identificiranje i opis mogućih mjera prilagođenja, izbor paketa mjera sprječavanja, pripravnosti, otpornosti, reagiranja i oporavka;
- A6 Priprema detaljnog *Programa za izradu Plana upravljanja rizikom od poplava* u slivu rijeke Save;
- A7 Procjena podataka i informacija potrebnih za izradu zajedničkog *Plana upravljanja rizikom od poplava (FRM Plana) za sliv rijeke Save*, identificiranje izvora podataka na nacionalnom i međunarodnom nivou, identificiranje nedostajućih podataka i definiranje strategije za pribavljanje nedostajućih podataka;
- A8 Razmjena iskustava o implementaciji projekata sa drugim projektima u sklopu programa pilot projekata u okviru UNECE *Konvencije o vodama*, i distribucija rezultata.

Priprema šest projektnih komponenti je započela u četvrtom kvartalu 2010. godine, a početak implementacije preostalih komponenti (A3 i A5) se očekuje u prvom kvartalu 2011. godine.

6. *Ravnoteža nanosa za rijeku Savu*

Projekat bi trebao doprinjeti izradi *Plana upravljanja nanosom za sliv rijeke Save*, kao što je predviđeno *Nacrtom Protokola o upravljanju nanosom uz Okvirni sporazum*. Prijedlog projekta je podnesen UNESCO-u radi mogućeg financiranja u okviru Međunarodnog hidrološkog programa VII. Cilj projekta je da se izvrši pregled postojećih podataka o nanosu u slivu, procijeni ravnoteža nanosa za rijeku Savu, predloži izrada efikasnog sistema kontrole nanosa na nivou cjelokupnog sliva, podrži održivo prekogranično upravljanje nanosom u slivu, i unaprijede istraživački odnosi u slivovima Save i Dunava kroz uspostavljanje suradnje između akademskog sektora i različitih interesnih grupa. Očekivani period implementacije je dvije godine (sa početkom na jesen 2010. godine), a budžet iznosi 79.000 EUR.

7. *Jačanje uključivanja interesnih grupa u upravljanje slivom rijeke Save*

Projekat se izvršava u okviru pripreme *Sava RBM Plana*, i u suradnji sa GWP-Med i UNESCO-m. Implementacija projekta je započela u novembru 2010. godine a biće završena u avgustu 2011. godine. Sveukupni cilj projekta je obezbjeđivanje doprinosa istraživanju mogućnosti i razradi opcija za uspostavljanje platforme za različite interesne grupe u slivu rijeke Save, što znači olakšavanje efikasne koordinacije uključenosti interesnih grupa u aktivnosti Savske komisije na provođenju *Okvirnog sporazuma*. Očekuje se da će projektne aktivnosti:

- nadopunjavati aktivnosti predviđene u *Strategiji za provođenje Okvirnog sporazuma o slivu rijeke Save* i funkcionirati u sinergiji sa tim aktivnostima (npr. realizacija analize interesnih grupa za *Okvirni sporazum* i njegovo provođenje), tako što će se osiguravati inpute od strane ključnih aktera u slivu rijeke Save, sa namjerom da se prikaže realna slika sliva, i s obzirom da su oni formulirani od strane ključnih ekonomskih i socijalnih aktera;
- doprinjeti procesu javnih konsultacija u sklopu priprema i sveukupnog procesa sudjelovanja javnosti u okviru implementacije *Sava RBM Plana*.

U sklopu projekta će biti izrađene i *Analiza interesnih grupa* i *Studija izvodivosti za uspostavljanje Savskog partnerstva za vode*.

Nakon kompletiranja *Analize interesnih grupa*, a paralelno sa izradom *Studije izvodivosti*, biće razvijen i *Plan sudjelovanja javnosti* u procesu implementacije *Sava RBM Plana*.

Pored projekata Savske komisije navedenih u prethodnom tekstu, održavana je i suradnja sa relevantnim eksternim projektima – *WATCAP*, *DIKTAS* i projektom sliva rijeke Drine.

1. *Vode i plan prilagođavanja klimatskim promjenama za sliv rijeke Save (WATCAP)*

Projekt su pokrenule Savska komisija i Svjetska banka, koja ga financira i izvodi. Cilj projekta je da se izvrši procjena mogućih utjecaja klimatskih promjena i da se, na temelju dobijenih rezultata procjene, daju smjernice za različite podsektore u oblasti voda (npr. plovidba, energetika, navodnjavanje, vodosnabdjevanje, zaštita od poplava, podzemne vode, zaštita okoliša) kako bi se unaprijedilo prilagođavanje klimatskim promjenama u slivu rijeke Save, uključujući potencijalna ulaganja u prilagođavanje klimatskim promjenama. Projekt je započeo u junu 2009. godine. Procijenjeno trajanje projekta je dvije godine, a budžet iznosi 300.000 USD.

2. *Zaštita i održivo korištenje sistema prekograničnih akvifera u Dinarskom kršu (DIKTAS)*

Ovim projektom se prvi put, na globalnom nivou, pokušavaju uvesti principi održivog integriranog upravljanja u oblast prekograničnih kraških slatkovodnih akvifera u sistemu kraških akvifera Dinarskog krša (jedan od najvećih svjetskih sistema kraških akvifera). Ciljevi projekta su omogućavanje pravičnog i održivog korištenja i upravljanja prekograničnim vodnim resursima sistema akvifera Dinarskog krša, i zaštita jedinstvenih međusobno zavisnih podzemnih ekosistema Dinarskog krša od prirodnih i vještačkih opasnosti, uključujući klimatske promjene. Projekt provodi UNDP-GEF, a izvršava UNESCO IHP. Implementacija je započela u junu 2010. godine. Predviđeno trajanje projekta je četiri godine, a budžet projekta iznosi 5.860.000 USD.

3. *Jačanje prekogranične suradnje u slivu rijeke Drine s ciljem smanjenja stupnja siromaštva i unaprjeđenja upravljanja vodama kroz pružanje podrške Komisiji za rijeku Drinu*

Projekt se financira iz granta Ministarstva vanjskih poslova Kraljevine Norveške (740.000 EUR) a provodi ga Regionalni centar za okoliš za Srednju i Istočnu Evropu (REC). Provođenje projekta je počelo u oktobru 2009. godine, a trajaće do oktobra 2011. godine. Projektom je obuhvaćeno geografsko područje sliva rijeke Drine, koje se prostire kroz Bosnu i Hercegovinu, Crnu Goru i Republiku Srbiju. Projekt je prepoznat kao relevantan za oblast sprječavanja i kontrole akcidenata.

Ciljevi projekta su:

- izrada evidencija značajnih pritisaka i utjecaja u slivu rijeke Drine, i
- izgradnja kapaciteta i pružanje podrške umrežavanju u postojeći Dunav/Sava sistem ranog upozoravanja na opasnost od akcidenata (AEWS).

Savska komisija igra aktivnu ulogu u ovom projektu, naročito u dijelu izgradnje kapaciteta za implementaciju sistema ranog upozoravanja na opasnost od akcidenata (AEWS) u slivu rijeke Drine.

2. Plovidba

Rad Savske komisije u oblasti plovidbe se uglavnom fokusirao na obnovu i razvoj plovidbe na plovnom putu rijeke Save, što predstavlja apsolutni prioritet u ovoj oblasti

Istovremeno je, u cilju nadogradnje odluka koje su već na snazi i donošenja novih propisa u postojećem regulatornom sistemu, nastavljen rad na praćenju provođenja odluka o osnovnim propisima u oblasti plovidbe, kao i na daljnjoj razradi tehničkih pravila i propisa o prijevozu opasnog tereta, u svrhu unaprjeđenja sigurnosti plovidbe i zaštite okoliša.

2.1. Sigurnost plovidbe

Tokom izvještajnog perioda, aktivnosti Savske komisije su se fokusirale na usvajanje izmjena Odluke br. 30/07 o *Pravilima plovidbe na slivu rijeke Save*, i na pripremu izmjena Odluke br. 32/07 o *Pravilima o minimalnim uslovima za izdavanje ovlaštenja za zapovjednika plovila na slivu rijeke Save*.

Proces unifikacije plovidbenih propisa na evropskom nivou, koji su vodili predstavnici UNECE, Dunavske komisije, Centralne komisije za plovidbu rijekom Rajnom, Komisije za rijeku Mozal i Savska komisija, kao i Vlada Austrije, je završen, a rezultirao je novim tekstom *Evropskog koda za unutarne plovne puteve (CEVNI)*, kojeg je UNECE usvojio u novembru 2009. godine. S ciljem usvajanja ovog novog usklađenog propisa, Savska komisija je donijela Odluku br. 19/10 o izmjenama i dopunama Odluke br. 30/07 o usvajanju *Pravila plovidbe na slivu rijeke Save*. Kao rezultat dobre suradnje sa nadležnim ministarstvima i nadležnim lučkim kapetanijama iz Siska i Beograda, specifična lokalna pravila plovidbe u sektorima Beograd i Gornji tok Save su ugrađena u naprijed pomenutu Odluku. Uzmajući u obzir inpute dobijene od implementacionih tijela iz Strana *Okvirnog sporazuma*, Sekretarijat je započeo sa pripremom novog poglavlja *Pravila plovidbe*, u kojim će biti razrađeni osnovni principi za obavljanje inspekcije plovnih tijela (posebno u pograničnim dijelovima rijeke Save).

Kao dio zajedničkih napora da se uspostave kriteriji za uzajamno priznavanje ovlaštenja za zapovjednike plovila, Savska i Dunavska komisija su predložile da se izrade usklađeni minimalni uslovi za izdavanje ovlaštenja za zapovjednike plovila u Evropi, u okviru Ekonomske komisije Ujedinjenih nacija za Evropu (UNECE) i na isti način na koji je razvijen novi *CEVNI*. Prijedlog je usvojen i od Savske i Dunavske komisije se očekuje da zajednički predlože prvi nacrt ovih pravila.

S ciljem omogućavanja njihovog provođenja, nova pravila su predstavljena predstavnicima nadležnih tijela Strana *Okvirnog sporazuma* na redovnim sastancima sa zapovjednicima lučkih kapetanija na rijeci Savi a, istovremeno, Savska komisija prati provođenje svih odluka u Stranama *Okvirnog sporazuma*, s ciljem da se na temelju inputa direktnih korisnika unaprijedi sadržaj dokumenata.

Također, važno je napomenuti da je, na temelju podataka dobijenih od Strana *Okvirnog sporazuma*, Savska komisija izradila *Album mostova na rijeci Savi* (prvi ikad urađen za rijeku Savu) i *Daljinar rijeke Save i njenih plovnih pritoka* (obnovljen nakon 50 godina), što će biti od velike pomoći za sve korisnike plovnog puta, a posebno za zapovjednike riječne plovidbe. Štampanje albuma je počelo u posljednjem kvartalu 2010. godine, a biće završeno u prvom kvartalu 2011. godine.

2.2. Tehnički standardi

Što se tiče tehničkih zahtjeva za plovila unutrašnje plovidbe, Sekretarijat Savske komisije je preuzeo na sebe prevođenje na hrvatski jezik *Nacrta Tehničkih propisa za plovila u slivu rijeke Save*, koja je 2009. godine privremeno usvojila Stalna Stručna grupa za plovidbu (PEG NAV). Zbog specifične tehničke prirode teksta i s ciljem ubrzavanja procesa, prevođenje se vrši u suradnji između Sekretarijata Savske komisije i Ministarstva mora, prometa i infrastrukture u Vladi Republike Hrvatske. Zbog mogućeg utjecaja *Propisa* na brodersku industriju, nakon prevođenja a prije usvajanja od strane Savske komisije, *Nacrt Propisa* će biti dodatno razmatran od strane svih relevantnih institucija u Stranama *Okvirnog sporazuma* (posebno onih koje se bave poslovima klasifikacije).

U 2010. godini, Savska komisija je usvojila Odluku br. 12/10 o usvajanju *Pravila o prijevozu opasnog tereta u slivu rijeke Save*. Ovim *Pravilima* se uvodi direktna primjena aneksa *Evropskog sporazuma o međunarodnom prijevozu opasnog tereta unutrašnjim plovnim putevima (ADN)*.

Važno je da se naglasi da su sva naprijed pomenuta pravila u potpunosti usklađena sa odgovarajućom regulativom Evropske unije, i da je donošenje i provođenje ovih pravila naročito značajno zbog visoke prosječne starosti savske flote i nedavnog razvoja prijevoza opasnog tereta na rijeci Savi, s obzirom da se od pravila očekuje da značajno doprinesu unaprjeđenju sigurnosti plovidbe i zaštiti okoliša.

2.3. Sprječavanje zagađenja voda prouzrokovanog plovidbom

U toku ovog izvještajnog perioda, Bosna i Hercegovina i Hrvatska su ratificirale *Protokol o sprječavanju zagađenja voda prouzrokovanog plovidbom uz Okvirni sporazum o slivu rijeke Save*, koji su Strane Okvirnog sporazuma potpisale 2009. godine (detalje pogledajte u Poglavlju 5.1).

Savska komisija je nastavila sudjelovanje na projektu *Upravljanje otpadom za unutrašnju plovidbu Dunavom (WANDA)*, od kojeg se očekuje da osigura usklađen sistem upavljanja otpadom, popraćen koordiniranim zajedničkim akcijskim planom, uključujući prateće aktivnosti i moguće izvore financiranja za njegovu implementaciju. Kroz sudjelovanje na ovom projektu, Savska komisija će moći koristiti rezultate projekta (naročito model financiranja) za daljnje aktivnosti. Više informacija o projektu je dato u Poglavlju 2.5 ovog *Izvještaja*.

2.4. Plovidbena infrastruktura

U skladu s *Planom rada Savske komisije za financijsku 2010. godinu*, pripremljen je *Plan obilježavanja rijeke Save i njenih plovnih pritoka za 2011. godinu*, koji je Savska komisija donijela svojom Odlukom br. 21/10. Pored toga, pripremljen je izvještaj o realizaciji *Plana obilježavanja rijeke Save i njenih plovnih pritoka za 2009. godinu*, koji je prezentiran Savskoj komisiji.

Tokom izvještajnog perioda, Bosna i Hercegovina, Hrvatska i Srbija su nastavile sa redovnim održavanjem potpuno uspostavljenog sistema obilježavanja rijeke Save (rkm 0 – rkm 594) i rijeke Kupe (rkm 0 – rkm 5). S ciljem daljnje nadgradnje održavanja i planiranja sistema obilježavanja, Savska komisija je pokrenula projekat *Web aplikacija za izradu Plana*

obilježavanja rijeke Save i njenih plovnih pritoka i ažuriranje stanja sistema obilježavanja. Više informacija o projektu se nalazi u Poglavlju 2.5 ovog Izvještaja.

Redovno održavanje plovnog puta još uvijek nije počelo, međutim Strane Okvirnog sporazuma planiraju započeti ovu aktivnost u 2011. godini.

Savska komisija je donijela Odluku br. 13/10 o usvajanju *Pravila za određivanje zimovnika i zimskih skloništa na slivu rijeke Save*. Ova Odluka definira minimalne uslove za zimovnike i zimska skloništa. Sastavni dio Odluke predstavlja lista postojećih zimovnika i zimskih skloništa na rijeci Savi, sa osnovnim podacima i mapama zimovnika i skloništa.

Što se tiče obnove i razvoja plovnog puta na rijeci Savi, Savska komisija i Strane Okvirnog sporazuma su nastavile aktivnosti na izradi glavnog projekta i ostale dokumentacije za plovni put (za više detalja, pogledajte Poglavlje 2.5) i na provođenju Odluke br. 21/09 (o kategorijama budućeg plovnog puta koje će se koristiti kao osnova za glavni projekat, financiranju radova, plovidbi uzvodno od Siska do Slovenije), i Odluke br. 01/10 (kojom se osigurava „akcijski plan” i vremenski okvir za razvoj plovnog puta).

U okviru aktivnosti na implementaciji riječnih informacijskih servisa (RIS-a), Savska komisija je završila projekat *Detaljna tehnička specifikacija i instalacija prototipa za riječne informacijske servise na rijeci Savi* (za više detalja, pogledajte Poglavlje 2.5).

Na temelju projektnih rezultata, Savska komisija i Strane Okvirnog sporazuma nastavljaju sa aktivnostima na obezbjeđivanju finansijskih sredstava za implementaciju RIS-a na rijeci Savi.

U okviru *Ad-hoc* stručne grupe za riječne informacijske servise (Ah RIS SG), nastavljaju se aktivnosti koje uključuju elaborat o sporazumu o izradi i ažuriranju elektronskih navigacijskih karata (ENC), sporazum o razmjeni podataka riječnih informacijskih servisa i izradu štampanih elektronskih navigacijskih karata (ENC).

Treba također napomenuti da su pozitivni trendovi u razvoju saobraćaja, koji su počeli 2009. godine, nastavljeni i u 2010. godini:

- intenziviranje prijevoza uljnih proizvoda iz Broda/Bosanskog Broda;
- plovidba prvog kruzera do Siska (u 2009. godini, samo do Županje);
- luka Šabac završila je pred-studiju izvodljivosti za razvoj infrastrukture;
- luka Sisak započela je sa pripremnim radnjama za izradu Master Plana (IPA fondovi);
- luka Slavonski Brod je započela sa pripremnim radnjama za razvoj terminala za tečni teret (glavni projekat i ostala dokumentacija – IPA fondovi).

2.5. Projekti i studije

Tokom izvještajnog perioda se radilo na dole navedenim projektima Savske komisije u oblasti plovidbe:

1. Obnova i razvoj plovidbe na rijeci Savi

Na temelju rezultata *Studije izvodljivosti* i naprijed pomenutih Odluka br. 21/09 i 01/10, Savska komisija i Strane Okvirnog sporazuma su provele slijedeće aktivnosti u oblasti obnove i razvoja plovnog puta na rijeci Savi:

- Republika Hrvatska i Republika Slovenija su se složile da nastave sa pripremnim aktivnostima za uspostavljanje plovidbe uzvodno od Siska, i da u tom smislu izrade

akcijski plan za produženje plovnog puta rijeke Save od Siska do Brežica, najkasnije do kraja 2011. godine.

- Hrvatska je završila *Studiju utjecaja na okoliš (EIA)* za obnovu plovnog puta od 211. riječnog kilometra (Račinovci) do 594. riječnog kilometra (Sisak), i izdala je neophodnu dozvolu (lokacijsku dozvolu) za nastavak aktivnosti. *Studija* je dostavljena Bosni i Hercegovini, kako bi se olakšao proces izdavanja dozvole u BiH.
- Potpisana je suglasnost između Bosne i Hercegovine i Hrvatske o proceduri za izdavanje dozvola za pogranični dio plovnog puta, i procedura je u toku u BiH.
- U okviru projekta IPA fondova za Hrvatsku o razvoju glavnog projekta plovnog puta od Brčkog do Siska, završena je revizija postojeće dokumentacije i projektnog zadatka za izradu glavnog projekta, a projektni zadatak je dostavljen Evropskoj uniji. Očekuje se da procedura razvoja dglavnog projekta počne u drugom kvartalu 2011. godine.
- Evropska komisija je donijela Odluku C(2010)5308 o usvajanju nacionalnog programa za Bosnu i Hercegovinu u okviru IPA 2010, čijim se jednim dijelom financira projekat deminiranja i razvoja glavnog projekta i ostale dokumentacije za plovni put Brčko-Beograd. Razvoj projektnog zadatka je započeo u Bosni i Hercegovini.
- Srbija i Bosna i Hercegovina su u procesu zaključivanja bilateralnog sporazuma o unutrašnjim plovnim putevima i plovidbi, koji će biti dodatna osnova za suradnju na projektu obnove plovidbe na rijeci Savi.
- Što se tiče financiranja radova na obnovi plovnog puta, Bosna i Hercegovina je ušla u završnu fazu pregovora sa Svjetskom bankom, Hrvatska je podnijela zahtjev za financijska sredstva iz strukturalnih fondova Evropske unije, a Srbija je uspostavila kontakte sa međunarodnim financijskim institucijama,
- Savska komisija je projekat plovidbe predstavila na nedavnim sastancima Koordinacijske grupe međunarodnih financijskih institucija (IFI) i Investicijskog okvira za Zapadni Balkan (WBIF), gdje je prepoznat kao regionalni prioritet.

2. Glavni projekat i instalacija prototipa za riječne informacijske servise na rijeci Savi

U okviru aktivnosti implementacije riječnih informacijskih servisa (RIS-a), Savska komisija je implementirala projekat, čiji su glavni rezultati:

- Glavni projekat - detaljan nacrt sistema riječnih informacijskih servisa. (Nakon identificiranja terenskih uvjeta, pružalac usluga je predložio moguću konfiguraciju sistema za mrežu baznih stanica AIS-a (automatskog identifikacijskog sistema), uz poštivanje trenutne raspoloživosti infrastrukture. Zahtijevana mrežna pokrivenost AIS-a je dokazana kroz terensko istraživanje).
- Procjena usklađenosti predloženog sistema riječnih informacijskih servisa (RIS-a) sa Direktivom Evropske unije o riječnim informacijskim servisima (EU *RIS Direktiva*) i sistemima RIS-a u dunavskim priobnim zemljama, kao i zemljama sliva rijeke Rajne.
- Detaljan nacrt i tehničke specifikacije, procjene troškova i tenderska dokumentacija za sistem.
- Instalacija operativnog prototipa servisa u skladu sa *Direktivom Evropske unije o riječnim informacijskim servisima (RIS)*, uključujući praćenje i nadzor zasnovan na AIS-u, kao i međusobnu povezanost sa postojećim sistemima riječnih informacijskih servisa na srpskom i hrvatskom dijelu Dunava (3 bazne stanice u Sremskoj Mitrovici, Brčkom i Slavonskom Brodu).

3. *Web aplikacija za izradu Plana obilježavanja rijeke Save i njenih plovnih pritoka i redovnog ažuriranja sistema obilježavanja*

U skladu s Odlukom Savske komisije br. 20/10, izabran je konsultant i implementacija projekta je počela u februaru 2011. godine. Očekuje se da će projekat, koji bi trebao da se završi u maju 2011. godine, obezbijediti slijedeće glavne rezultate:

- Dizajn baze podataka za plovidbene znakove;
- Ovlašteni pristup aplikaciji za unos i izmjene podataka (svaka institucija može da mijenja samo podatke za plovni put unutar svoje jurisdikcije);
- Mogućnost generiranja različitih izvještaja i analiza iz baze podataka;
- Edukacija korisnika;
- Redovno snimanje sigurnosnih kopija baze podataka (backup).

4. *Master plan za razvoj nautičkog turizma u slivu rijeke Save*

Projekat je predstavljen na koordinacionom sastanku Investicijskog okvira za Zapadni Balkan (WBIF), (Podgorica, novembar 2010. godine) i predstavnicima Ambasade SAD u Zagrebu. Aktivnosti na pribavljanju finansijskih sredstava za projekat će biti nastavljene i u 2011. godini.

Očekivani glavni rezultati projekta su:

- zajednička metodologija za održiv razvoj nautičkog turizma (upravljanje, marketing);
- pravni okvir za razvoj nautičkog turizma na regionalnom i nacionalnom nivou;
- studija izvodljivosti;
- akcijski plan razvoja, sa ciljem osiguravanja smjernica za tijela Strana *Okvirnog sporazuma* u svrhu definiranja kratkoročnih, srednjeročnih i dugoročnih politika razvoja nautičkog turizma, postavljanja prioriteta u pogledu investicija, te olakšavanje pristupa međunarodnim finansijskim institucijama, kako bi se, na taj način, ubrzao cjelokupni proces razvoja.

5. *Nautičko-turistički vodič rijeke Save*

Priprema *Vodiča* je gotova i objavljivanje se očekuje u prvoj polovini 2011. godine.

Pored prethodno navedenih projekata Savske komisije, ostvarena je i suradnja sa relevantnim eksternim projektima – *PLATINA*, *WANDA*, *NEWADA* i *NELI*.

1. *Platforma za implementaciju NAIADES-a (PLATINA)*

Četvorogodišnji projekat, koji je pokrenut u julu 2008. godine, financira DG TREN u okviru EU FP7. Sastoji se od pet radnih paketa koji se bave tržištima, flotom, poslovima i vještinama, imidžom i infrastrukturom. Savska komisija učestvuje u radu Nadzornog odbora projekta (isto kao Dunavska komisija i ICPDR) i surađuje u okviru radnog paketa koji se odnosi na infrastrukturu, što predstavlja nastavak procesa implementacije *Zajedničke izjave o vodećim principima za razvoj unutrašnje plovidbe i zaštite okoliša u slivu rijeke Dunav*. Jedan od glavnih rezultata je *Priručnik o dobrim praksama u održivom projektiranju plovnih puteva*, koji je finaliziran i objavljen u septembru 2010. godine.

2. *Upravljanje otpadom za unutrašnju plovidbu Dunavom (WANDA)*

Projekat je zvanično odobren u okviru 1. poziva TCP SEE, a započeo je u julu 2009. godine. Cilj projekta je da osigura usklađen sistem upravljanja otpadom, popraćen zajedničkim koordinacionim akcijskim planom, uključujući prateće aktivnosti i moguće izvore financiranja njegove implementacije. Savska komisija je promatrač u projektu (isto kao i DC i ICPDR), i zastupljena je u Savjetodavnom odboru projekta. Kroz sudjelovanje

na ovom projektu, Savska komisija će moći koristiti rezultate projekta (naročito model financiranja) za daljnje aktivnosti.

3. *Mreža riječnih administracija-uprava na Dunavu (NEWADA)*

Projekat je zvanično odobren u okviru 1. poziva TCP SEE, a započeo je u junu 2009. godine (trajanje projekta: 3 godine). Cilj projekta je da se ojača suradnja između tijela nadležnih za plovne puteve u podunavlju, te da se poboljšaju okvirni uslovi za sigurnu i ekološki prihvatljivu unutrašnju plovidbu. Savska komisija je promatrač u projektu (isto kao i DC i ICPDR), i zastupljena je u Savjetodavnom odboru projekta.

4. *Uspostavljanje mreže suradnje za logistiku i nautičku edukaciju sa fokusom na prijevoz unutrašnjim plovnim putevima dunavskog koridora podržana inovativnim rješenjima (NELI)*

Projekat je zvanično odobren u okviru 1. poziva TCP SEE, a započeo je u aprilu 2009. godine (trajanje projekta: 3 godine). Cilj projekta je da se stvore okvirni uslovi za transnacionalnu suradnju između podunavskih zemalja, usmjerenu na tehnološke inovacije i implementaciju zajedničkih politika i konkretnih akcijskih planova u sektoru prijevoza unutrašnjim plovnim putevima. Savska komisija je promatrač u projektu (isto kao i Dunavska komisija).

3. Međusektorska pitanja

3.1. Upravljanje informacijama

U skladu sa Strategijom za Geografski informacijski sistem za sliv rijeke Save (Sava GIS Strategija), koja je finalizirana i usvojena od strane Savske komisije 2008. godine, u 2009. godini je pripremljen projekat *Izrada implementacijskih dokumenata za uspostavu Sava GIS-a*. Projekat je polučio niz rezultata, uključujući standarde koji će se koristiti za Sava GIS, listu tema Sava GIS-a, setove podataka i objekata, model i arhitekturu baze geografskih podataka za Sava GIS, prijedlog Sava CMS-a, Akcijski plan za Sava GIS, te Projektni zadatak za uspostavljanje Sava GIS-a.

U skladu s rezultatima projekta, uspostava Sava GIS-a bi trebalo da se izvodi u tri faze:

- Faza 1 – uspostavljanje glavnih funkcija Sava GIS-a (Sava GeoPortal, alati, servisi i proizvodi) do kraja 2012. godine;
- Faza 2 – izrada i implementacija naprednih alata, servisa mapiranja i izvještavanja, 2013 – 2015;
- Faza 3 – izrada i implementacija dinamičkih alata i servisa, od 2015. godine.

Savska komisija treba da odobri rokove za finaliziranje svake od predloženih faza. Faza 1 je pokrenuta u okviru provođenja granta Evropske komisije *Podrška Savskoj komisiji u pripremi i implementaciji Sava RBM Plana*.

Tokom izvještajnog perioda je kupljen najveći dio neophodnog hardvera, koji je isporučen Sekretarijatu. Sekretarijat je pripremio projektni zadatak za uspostavljanje glavnih funkcija Sava Geoportala, koji je u novembru 2010. godine verificirala *Ad-hoc* Stručna grupa za GIS. Zbog veoma kompleksne prirode nabavke, tenderska procedura se pojašnjava sa Generalnim direktoratom Evropske komisije za okoliš, i očekuje se njeno vrlo brzo pokretanje.

3.2. Hidrološka i meteorološka pitanja

Aktivnosti u vezi sa hidro-meteorološkim pitanjima se uglavnom vrše u okviru rada *Ad-hoc* stručne grupe za hidrološka i meteorološka pitanja (*Ad-hoc* HM EG), koja predstavlja stalnu vezu između Savske komisije i nacionalnih hidro-meteoroloških službi Strana Okvirnog sporazuma.

Tokom izvještajnog perioda je održan i sastanak sa direktorima nacionalnih hidro-meteoroloških službi (u januaru 2011. godine), s ciljem da im se prezentira status relevantnih tekućih aktivnosti Savske komisije (razvoj hidrološkog i hidrauličkog modela, plan prilagođavanja klimatskim promjenama, sistem razmjene hidroloških i meteoroloških podataka, hidrološki godišnjak za sliv rijeke Save), kao i stanje dva važna projekta, koji su trenutno u pripremljenoj fazi (hidrološka studija, hidro-meteorološki informacijski i prognostički sistem za sliv rijeke Save), te da se prodiskutiraju i dogovore daljnji koraci u realizaciji ovih aktivnosti.

Jedna od aktivnosti obavljenih tokom izvještajnog perioda bila je priprema novog prijedloga projekta *Izrada i nadogradnja hidro-meteorološkog informacijskog i prognostičkog sistema za sliv rijeke Save*. Paralelno sa pripremom prijedloga projekta su istražene i mogućnosti financiranja istog. Konačni oblik novog prijedloga će biti pripremljen u skladu sa dostupnim finansijskim sredstvima (Svjetska meteorološka organizacija, programi financiranja EU, npr. TCP SEE).

U suradnji sa nacionalnim hidro-meteorološkim službama, u 2010. godini je izdat *Hidrometeorološki godišnjak 2006. za sliv rijeke Save* (Slika 4). To je prvi *Hidrološki godišnjak* od 1986. godine, kada je posljednji *Hidrološki godišnjak* za cijelu Jugoslaviju izdao Hidro-meteorološki zavod. *Hidrološki godišnjak* pruža osnovne podatke iz nekoliko hidroloških i meteoroloških stanica u slivu rijeke Save, uključujući podatke o dnevnim nivoima vode, dnevnim proticajima i temperaturama vode, za 2006. godinu. U *Hidrološki godišnjak* su uključeni i podaci o proticaju suspendiranih nanosa za Sloveniju, Hrvatsku i Srbiju. Pored toga, predstavljen je i pregled karakterističnih temperatura vazduha i prosječnih količina padavina iz većine važnih meteoroloških mjernih stanica.

Tokom izvještajnog perioda su izvršene i inicijalne aktivnosti na pripremi *Hidroloških godišnjaka* za 2007. i 2008. godinu (npr. modificiranje modela, prikupljanje podataka).

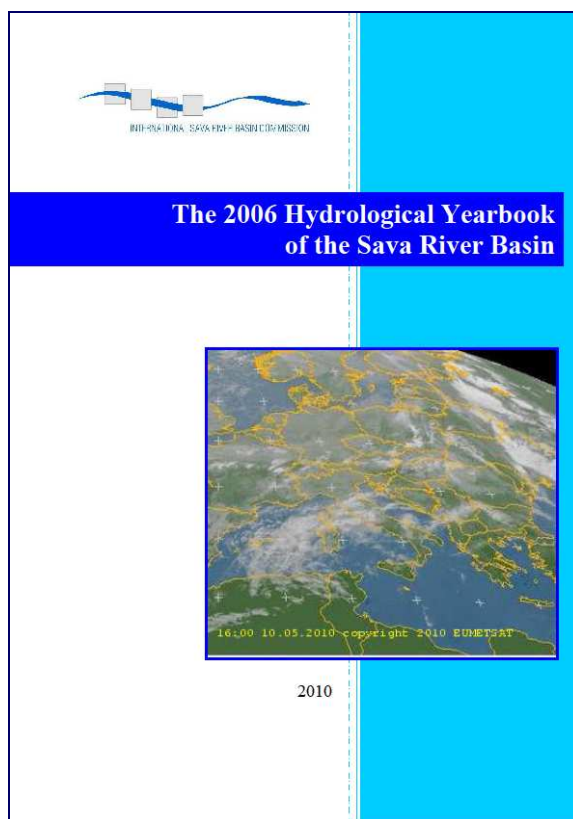


Figure 4. *Hidrološki godišnjak 2006. za sliv rijeke Save.*

U okviru rada *Ad-hoc* Stručne grupe za hidrološka i meteorološka pitanja (*Ad-hoc* HM EG), pripremljen je prijedlog za razvoj sistema razmjene hidrometeoroloških podataka (Slika 5). Glavna svrha sistema je pružanje korisnicima pristupa osnovnim informacijama o vodnom režimu na jednom mjestu, tj. na internetskoj stranici Savske komisije. Prijedlog je dogovoren i sistem će biti implementiran u toku 2011. godine.

INTERNATIONAL SAVA RIVER BASIN COMMISSION
Međunarodna komisija za sliv rijeke Save

HOME | SAVA RIVER BASIN | CONTACTS | WEBMAIL

ABOUT US
MISSION
VISION
HISTORY
FIELDS OF WORK
FUNCTIONING
ORGANISATION

ACTIVITIES
MEETING OF THE PARTIES
SAVA COMMISSION SESSIONS
EXPE Prijedor
PROJ Geographical coordinates: X = 44,93744 Y = 14,71925
CALE

DOCUMENTS AND PUBLICATIONS
BASIC DOCS
ANNUAL REPORTS
DECISIONS AND RECOMMENDATIONS
PUBLICATIONS

NEWS AND EVENTS
NEWS
EVENTS
ANNOUNCEMENT
NOTICES
PRESS RELEASES
SEE ALSO

Log in
Korisničko ime:
XXXXXXXXXXXX
> Zaboravili ste korisničko ime ili lozinku?
> Prijava novih korisnika

Activities » Hydrological stations with daily observation
Hydrological stations with daily observation
Tuesday, 7 December 2010, at 7:00

Bosnia and Herzegovina [klik za Geographical coordinates](#)

River	Hydrological Station	Water level (cm)	Water level changes (cm)	Water level tendency (cm)	Discharge (m ³ /s)	Decile of discharge	Temp. °C
Miljacka	Sanski Most	838	838	-8	483	10.	3.2
Sava	Gradiška	838	838	-5	2127	8.	3.7
Sava	Srbac	838	838	-1	26	-	2.8
Una	Novi Grad-uzv.	838	838	-8	483	-	3.2
Una	Novi Grad-niz.	838	838	-5	2127	-	3.7
Sana	Prijedor	838	838	-1	26	10.	2.8
Sana	Donji Ribnik	838	838	164	483	8.	3.2
Vrbas	Banja Luka	838	838	50	2127	-	3.7
Vrbas	Dolibašino Selo	838	838	-8	26	-	2.8
Bosna	Doboš	838	838	-5	483	-	3.2
Vrbanja	Vrbanja	838	838	-1	2127	10.	3.7
Drina	Foča-nizv.	838	838	-8	26	8.	2.8

Croatia [klik za Geographical coordinates](#)

River	Hydrological Station	Water level (cm)	Water level changes (cm)	Water level tendency (cm)	Discharge (m ³ /s)	Decile of discharge	Temp. °C
Sava	Jesenica 2	838	838	-8	483	10.	3.2
Sava	Zagreb	838	838	-5	2127	8.	3.7
Sava	Ormac	838	838	-1	26	-	2.8
Sava	Jasenovac	838	838	-8	483	-	3.2
Sava	Načkovac	838	838	-5	2127	-	3.7
Sava	Davor	838	838	-1	26	10.	2.8
Sana	Sl. Brud	838	838	164	483	8.	3.2
Sava	Sl. Šamac	838	838	50	2127	-	3.7
Sava	Županja	838	838	-8	26	-	2.8
Sutla	Zelenjak	838	838	-5	483	-	3.2
Krapina	Kupljenovo	838	838	-1	2127	10.	3.7
Kupa	Karlovac	838	838	-8	26	8.	2.8
Kupa	J. Kiselica	838	838	-5	483	-	3.2
Una	Kostajnica	838	838	-1	2127	-	3.7

Serbia [klik za Geographical coordinates](#)

River	Hydrological Station	Water level (cm)	Water level changes (cm)	Water level tendency (cm)	Discharge (m ³ /s)	Decile of discharge	Temp. °C
Sava	Jamena	838	838	-8	483	10.	3.2
Sava	S. Mitrovića	838	838	-5	2127	8.	3.7
Sava	Šabac	838	838	-1	26	-	2.8
Sava	Beograd	838	838	-8	483	-	3.2
Drina	Radalj	838	838	-5	2127	-	3.7
Lim	Prijepolje	838	838	-1	26	10.	2.8
Kolubara	Valjevo	838	838	164	483	8.	3.2
Kolubara	Slovac	838	838	50	2127	-	3.7
Kolubara	Draževac	838	838	-8	26	-	2.8
Ljig	Bogovađa	838	838	-5	483	-	3.2
Tamnava	Čemanov most	838	838	-1	2127	10.	3.7

Slovenia [klik za Geographical coordinates](#)

River	Hydrological Station	Water level (cm)	Water level changes (cm)	Water level tendency (cm)	Discharge (m ³ /s)	Decile of discharge	Temp. °C
Ljubljana	Noste I	838	838	-8	483	10.	3.2
Savinja	Veliko širje I	838	838	-5	2127	8.	3.7
Krka	Podbočje	838	838	-1	26	-	2.8
Sava	Radovčica I	838	838	-8	483	-	3.2

© 2008, International Sava River Basin Commission [Legal Notes](#) [Impressum](#)

Slika 5. Prijedlog internetske stranice za razmjenu hidroloških i meteoroloških podataka.

4. Suradnja i učešće javnosti

4.1. Suradnja sa međunarodnim organizacijama i ostalim relevantnim institucijama

Savska komisija je tokom izvještajnog perioda održavala suradnju sa velikim brojem međunarodnih organizacija, a posebno sa organizacijama i institucijama navedenim u članu 5. *Okvirnog sporazuma o slivu rijeke Save*.

Suradnja sa Međunarodnom komisijom za zaštitu rijeke Dunav (ICPDR) i Dunavskom komisijom se formalno zasniva na memorandumima o razumijevanju, koji su potpisani sa obje komisije, čime se stvaraju mogućnosti za blisku suradnju i koordinaciju aktivnosti ovih komisija. U praksi, suradnja se prvenstveno odvija putem obostranog sudjelovanja na sjednicama i sastancima stručnih grupa, kao i na drugim vrstama događaja koje je organizirala bilo koja od pomenutih strana. Na taj način su aktivnosti Savske komisije koje su se odnosile ne samo na pripremu *Plana upravljanja riječnim slivom (RBM Plan)*, kao što je predviđeno članom 12(3) *Okvirnog sporazuma o slivu rijeke Save*, već i na uspostavljanje geografskog informacijskog sistema (GIS-a) i provođenje Sistema ranog upozoravanja na opasnost od akcidenata (AEWS), koordinirane sa aktivnostima Međunarodne komisije za zaštitu rijeke Dunav (ICPDR). Na sličan način, postignuta je suradnja sa Dunavskom komisijom, pružajući tako osnovu za razvoj dokumentacije Savske komisije u vezi plovidbe, i koja je usklađena sa zakonskim propisima Dunavske komisije.

Važan faktor suradnje sa Međunarodnom komisijom za zaštitu rijeke Dunav (ICPDR) i Dunavskom komisijom je proces provođenja *Zajedničke izjave o vodećim principima za razvoj unutrašnje plovidbe i zaštite okoliša u slivu rijeke Dunav*, koji su zajednički koordinirale Međunarodna komisija za zaštitu rijeke Dunav (ICPDR), Dunavska komisija i Savska komisija, u suradnji sa Evropskom komisijom. Kao rezultat procesa, izrađen je *Priručnik o dobrim praksama u održivom projektiranju plovinih puteva*, koji je razvijen u okviru EU FP7 PLATINA projekta i objavljen u septembru 2010. godine.

Suradnja sa UNECE-om je dodatno intenzivirana u financijskoj 2010. godini. Pored aktivnog učešća Savske komisije u okviru radnih grupa UNECE (npr. za integralno upravljanje vodnim resursima, za praćenje i procjenu, za prijevoz unutaršnjim vodama, za standardiziranje tehničkih i sigurnosnih zahtjeva u unutarnjoj plovidbi), Savska komisija je doprinjela aktivnostima UNECE u okviru pripreme *Druge procjene prekograničnih voda u UNECE regiji*.

Suradnja sa UNECE u financijskoj 2010. godini je također rezultirala odobrenim savskim pilot projektom *Izgradnja veze između planiranja upravljanja rizikom od poplava i procjene klimatskih promjena u slivu rijeke Save*, koji je proveden u okviru UNECE-a (pogledati Poglavlje 1.4 ovog *Izvještaja*).

Suradnja Savske komisije i Evropske komisije je, pored sudjelovanja predstavnika Savske komisije u radu radnih grupa DG MOVE i DG ENV, dodatno ojačana kroz intenzivnu komunikaciju tokom pripreme *Plana upravljanja slivom rijeke Save (RBM)*, što je financijski podržano od strane Evropske komisije (pogledati Poglavlje 1.4 *Izvještaja*).

Pored toga, Savska komisija se uključila u proces izrade *Strategije Evropske unije za region Dunava*, koji je okončan 2010. godine kako bi se osiguralo provođenje budućih projekata u vezi sa *Okvirnim sporazumom* u okviru *Dunavske strategije*.

Održava se suradnja sa ostalim komisijama za plovidbu (npr. sa Komisijom za rijeku Mozal, a posebno sa Centralnom komisijom za plovidbu rijekom Rajnom), zatim ostalim komisijama za zaštitu rijeka i jezera (npr. Komisije za zaštitu rijeka Rajne, Elbe i Odre). Domaćin godišnjeg neformalnog sastanka šefova sekretarijata evropskih riječnih komisija je 2009. godine bila Savska komisija. Također se održava stalna suradnja sa UNESCO-om, regionalnim organizacijama (OSCE, RCC, SEETO, GWP-Med), međunarodnim finansijskim institucijama (Svjetska banka, EBRD, EIB), specijaliziranim organizacijama, udruženjima i grupama (WMO, GIS forum, PIANC), kao i poslovnim sektorom (Coca-Cola).

I konačno, nastavljeni su kontakti sa Delegacijom Evropske komisije u Hrvatskoj i diplomatskim korom u Republici Hrvatskoj.

4.2. Suradnja sa nacionalnim institucijama

Tokom izvještajnog perioda, Savska komisija je ostvarivala kontinuiranu suradnju sa nacionalnim institucijama nadležnim za provođenje *Okvirnog sporazuma o slivu rijeke Save*.

Pored suradnje koja se uopćeno odnosi na provođenje Okvirnog sporazuma o slivu rijeke Save, što također uključuje i učešće predstavnika Strana u radu stručnih grupa Savske komisije, naročita pažnja je bila posvećena slijedećim tačkama:

- priprema Plana upravljanja slivom rijeke Save – *Sava RBM Plana* (ministarstva Strana potpisnica Okvirnog sporazuma koja su nadležna za upravljanje vodama i zaštitu okoliša),
- radu Glavnih međunarodnih centara za alarmiranje (PIACs) u Bosni i Hercegovni i Republici Srbiji (ministarstva Strana potpisnica Okvirnog sporazuma nadležna za upravljanje vodama i zaštitu okoliša),
- obnovi i razvoju transporta na rijeci Savi (ministarstva Strana potpisnica Okvirnog sporazuma nadležna za prijevoz unutrašnjim plovnim putevima),
- razvoju nautičkog turizma na slivu rijeke Save (imenovani predstavnici Strana potpisnica Okvirnog sporazuma),
- pripremi projekata relevantnih za sliv rijeke Save (sva uključena ministarstva),
- pripremnim aktivnostima u organizaciji Dana rijeke Save 2009. godine i ostalih PR aktivnosti u okviru provođenja Okvirnog sporazuma o slivu rijeke Save (ministarstva, imenovani predstavnici Strana potpisnica Okvirnog sporazuma).

Uspostavljena je i suradnja sa nacionalnim kontakt osobama za razvoj *Strategije Evropske unije za Dunav*, kako bi koordinirali aktivnosti nacionalnih predstavnika i Savske komisije u okviru procesa razvoja *Strategije Evropske unije za Dunav*.

Izuzev suradnje koja je uspostavljena sa međunarodnim institucijama u provođenju Okvirnog sporazuma o slivu rijeke Save, suradnja je također ostvarena i sa drugim organizacijama, kao što su nacionalni hidro-meteorološki zavodi Strana potpisnica Okvirnog sporazuma, agencije nadležne za razvoj i održavanje unutarnjih plovnih puteva, lučke kapetanije, regionalne privredne komore, fakulteti i instituti koje se bave prirodnim i tehničkim naukama, raznim vrstama tehnologija, očuvanjem prirode, itd. Redovno se održava tradicija godišnjih sastanaka sa kapetanima kapetanija sa rijeke Save, kao i organizacija 4. sastanka kapetana (Ljubljana, 1-2. oktobar, 2009. godine) i 5. sastanka kapetana (Beograd, 21-22. oktobar 2010. godine). Uspješna suradnja Međunarodne komisije za sliv rijeke Save sa regionalnim privrednim komorama zemalja potpisnica Okvirnog sporazuma je rezultirala izradom *Nautičko-turističkog vodiča rijeke Save*.

4.3. Sudjelovanje javnosti i uključivanje interesnih grupa

Uzimajući u obzir značaj sudjelovanja javnosti i uključivanja interesnih grupa u okviru aktivnosti Savske komisije i provođenje Okvirnog sporazuma o slivu rijeke Save, suradnja sa relevantnim institucijama, nevladinim organizacijama i lokalnim akterima iz sliva rijeke Save je nastavljena kroz cijeli izvještajni period.

Postojeći kriteriji i procedure za dodjeljivanje statusa promatrača u Savskoj komisiji omogućili su različitim akterima i interesnim grupama da dobiju status promatrača u skladu s specifičnim zahtjevima. U vezi s tim, Savska komisija kontinuirano ohrabruje vladine i/ili nevladine organizacije, kao i druge institucije da postanu promatrači u Savskoj komisiji s ciljem da se daljnje ojača sudjelovanje javnosti.

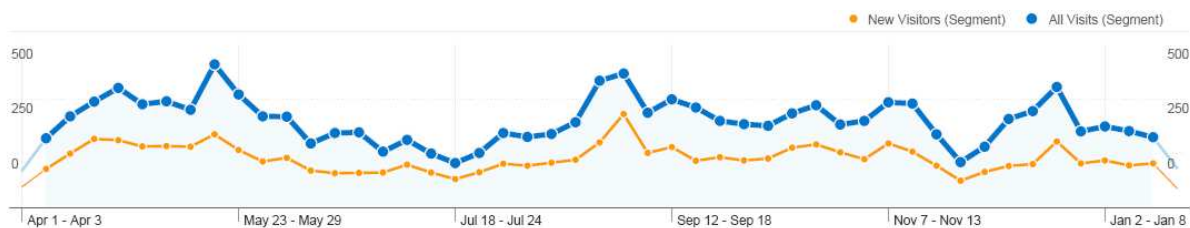
Jedan od najboljih primjera sudjelovanja interesnih grupa je proces primjene *Zajedničke izjave o vodećim principima za razvoj unutrašnje plovidbe i zaštiti okoliša u slivu rijeke Dunav*, koju su zajednički provodili Savska komisija, Međunarodna komisija za zaštitu rijeke Dunav (ICPDR) i Dunavska komisija i gdje se kontinuirano razgovara o raznim akterima iz sektora plovidbe i zaštite okoliša.

U cilju osiguravanja transparentnosti u procesu provođenja Okvirnog sporazuma o slivu rijeke Save, omogućeno je uključivanje relevantnih interesnih grupa, kao način rada, naročito u okviru slijedećih aktivnosti:

- praćenje provođenja *Okvirnog sporazuma* sa posebnim naglaskom na Drugi sastanak Strana Okvirnog sporazuma o slivu rijeke Save;
- sjednice Savske komisije;
- izrada ažurirane *Strategije provođenja Okvirnog sporazuma o slivu rijeke Save i Akcijskog plana za period 2011-2015. godina*;
- izrada protokola uz *Okvirni sporazum o slivu rijeke Save*;
- proslave Dana rijeke Save;
- realizacija projekata.

Interesne grupe i šira javnost se redovno informiraju o procesu provođenja *Okvirnog sporazuma o slivu rijeke Save* putem:

- zvanične internetske stranice Savske komisije, gdje se nalaze informacije o aktivnostima i dokumenti dostupni široj javnosti koji se kontinuirano ažuriraju sa najnovijim činjenicama i novostima. Oko 14.000 posjeta internetskoj stranici je zabilježeno tokom izvještajnog perioda, (Slika 6), a najčešće posjete internetskoj stranici su bile iz zemalja-Strana Okvirnog sporazuma o slivu rijeke Save, Austrije, SAD, Njemačke, Mađarske, Velike Britanije, Švajcarske, Holandije, Belgije, Italije, itd;
- zvaničnog biltena Savske komisije, *Savski vijesnik – Sava NewsFlash* (Slika 7), koji se izdaje dva puta godišnje u formi dvojezične publikacije (na engleskom jeziku i jednom od zvaničnih jezika Savske komisije);
- izvještaja i stručnih publikacija, kao što su *Izvještaj o Analizi sliva rijeke Save, Obnova i razvoj plovidbe na slivu rijeke Save* (Slika 2) i *Analiza sliva rijeke Save – Sažetak* (Slika 4);
- postera, prospekata i brošura koje izdaje Savska komisija i koji se dijele na radionicama i sastancima;
- priloga u biltenima i na internetskim stranicama ostalih organizacija/institucija, itd.



Slika 6. Posjete web stranici Savske komisije



Slika 7. Sava NewsFlash - Savski vjesnik br. 5 (maj 2010.) i br. 6 (novembar 2010).

S namjerom proširenja platforme za suradnju aktera u slivu rijeke Save, Savska komisija je razvila pristup o tome kako aktivno uključiti akademske i poslovne sektore u okviru provođenja Okvirnog sporazuma. U sklopu ovog napora, Savska komisija je promovirala inicijativu za razvoj projekta o doprinosu sektora za mala i srednja poduzeća (SME) održivom razvoju sliva rijeke Save i s tim u skladu je organizirala okrugli sto na ovu temu. (Zagreb, 24.02.2011. godine).

Nadalje, kako bi se osiguralo najefikasnije informiranje javnosti, informacije i ključne poruke koje se odnose na rad i aktivnosti Savske komisije i Strana *Okvirnog sporazuma o slivu rijeke Save* su pružene putem aktivnosti iz oblasti odnosa sa javnošću – objavljivanja štampanih članaka, konferencija za štampu i saopćenja za medije – preko kojih su nacionalni i regionalni mediji kao i šira javnost informirani o važnim temama koje proističu iz provođenja *Okvirnog sporazuma o slivu rijeke Save*.

Savska komisija je organizirala ili sudjelovala u organiziranju niza savjetodavnih radionica, javnih prezentacija i ostalih sastanaka sa interesnim grupama, kao što je navedeno u DODATKU IV.

Proslava Dana rijeke Save je dala dodatnu vrijednost promoviranju provođenja Okvirnog sporazuma, kao i samoj Savskoj komisiji. Centralna proslava u 2010. godini je održana 01.06.2010. godine u Gradišci i uključila je i potpisivanje Protokola o zaštiti od poplava uz Okvirni sporazum o slivu rijeke Save i ostale aktivnosti, kao što je otvaranje izložbe najboljih fotografija iz sliva rijeke Save, koje opisuju izobilje prirode, voda, biodiverziteta, ljudskih života i različitih kultura koja naseljavaju sliv rijeke Save, a koje su odabrane na temelju takmičenja za najbolju fotografiju pod nazivom „RIJEKA SAVA – priroda, ljudi i kulture“, kao i prezentacija radova učenika iz Gradiške koja je organizirana u okviru kreativne edukativne radionice koja se odvijala prije same proslave.

Pored centralnih događaja, organiziran je niz različitih specifičnih aktivnosti i događaja u zavisnosti od prioriteta različitih zemalja, sa slijedećim glavnim ciljevima:

- podizanje svijesti o važnosti očuvanja vodnih resursa rijeke Save;
- podizanje svijesti o potencijalima za različite namjene rijeke Save (rekreacija, odmor, turizam, plovidba, itd);
- aktiviranje građanske odgovornosti u smislu korištenja i zaštite vode;
- promoviranje suradnje sa državama u slivu rijeke Save u sklopu Okvirnog sporazuma o slivu rijeke Save kao i ostvarenja iz dosadašnje suradnje.

Ove aktivnosti koje se provode u suradnji sa nacionalnim institucijama nadležnim za provođenje Okvirnog sporazuma o slivu rijeke Save i partnerima iz poslovnog sektora, npr. kompanijom *Coca-Cola*, obuhvatale su i sportsko-rekreativne događaje (npr. kanu maraton na rijeci Savi), tematske mini vašare/događaje (za očuvanje tradicionalnih kostima, rukotvorina, gastronomije u vezi sa rijekom Savom kao i demonstraciju različitih vještina i proizvoda koje predstavljaju umjetnici i organizacije koje promoviraju tradicionalne vrijednosti), promociju veza sa rijekom Savom, provođenje projekata o zaštiti rijeke Save koji uključuju i mlađu populaciju.

Detaljan pregled aktivnosti koje su izvedene u okviru Dana rijeke Save 2009. i 2010. godine, se nalazi u DODATKU V.

Različite promotivne aktivnosti će i dalje biti organizirane kako bi osiguralo sudjelovanje javnosti i uključivanje interesnih grupa u integrirano upravljanje vodnim resursima u sklopu Okvirnog sporazuma o slivu rijeke Save (FASRB).

5. Pravna pitanja

5.1. Protokoli uz Okvirni sporazum o slivu rijeke Save (FASRB)

Tokom izvještajnog perioda je nastavljen rad na daljnjoj pripremi ili finaliziranju pet protokola uz Okvirni sporazum o slivu rijeke Save:

1. *Protokol o sprječavanju zagađenja voda prouzrokovanog plovidbom;*
2. *Protokol o zaštiti od poplava;*
3. *Protokol o vanrednim situacijama;*
4. *Protokol o upravljanju nanosom,*
5. *Protokol o prekograničnim utjecajima.*

Cilj *Protokola o sprječavanju zagađenja voda prouzrokovanog plovidbom uz Okvirni sporazum* je sprječavanje, kontrola i smanjenje zagađenja koje prouzrokuju plovila, uspostavljanje tehničkih uvjeta za opremanje lučkih objekata i prihvatnih stanica, razvoj najboljih mogućih tehnika, informiranje, razrada mjera odgovora u slučaju zagađenja i praćenje kvaliteta voda. *Protokol* je potpisan na Drugom sastanku Strana Okvirnog sporazuma, 01.06.2009. godine. Do sada su ga ratificirale Bosna i Hercegovina (11. novembra 2009. godine) i Republika Hrvatska (5. februara 2010. godine).

Protokol o sprječavanju zagađenja voda prouzrokovanog plovidbom uz Okvirni sporazum (FASRB) je prepoznat i na širem nivou – iskazan je interes Međunarodne komisije za zaštitu rijeke Rajne (ICPR) da isti koristi kao primjer dobre prakse. Izuzev toga, *Protokol* se koristi kao osnova za rad u okviru projekta WANDA koji je veoma važan na nivou rijeke Dunav.

Protokol o zaštiti od poplava uz Okvirni sporazum o slivu rijeke Save predstavlja osnovni dokument kojim se definira suradnja Strana Okvirnog sporazuma u oblasti upravljanja poplavama. U skladu s odredbama *Protokola*, četiri Strane Okvirnog sporazuma se obvezuju na izradu *Plana upravljanja rizikom od poplava (FRMP)* koji će definirati ciljeve upravljanja rizikom od poplava od zajedničkog interesa na nivou sliva, mjere kojim će se ostvariti pomenuti ciljevi, mehanizmi koordinacije na nivou sliva i način suradnje Strana Okvirnog sporazuma u vanrednim situacijama odbrane od poplava. *Protokol* je potpisan 1. juna 2010. godine, u okviru proslave Dana rijeke Save.

Glavni cilj *Protokola o vanrednim situacijama uz Okvirni sporazum o slivu rijeke Save* je sprječavanje i ograničavanje opasnosti, kao i smanjivanje ili eliminiranje različitih posljedica akcidenata i prirodnih katastrofa na vodu, vodni režim i vodni eko sistem. Provođenje *Protokola* je usko povezano sa uspostavljanjem rezervnog sistema i očekuje se da osigura sprječavanje, spremnost na odgovor i međusobnu pomoć u slučaju vanrednih situacija. Nacrt *Protokola o vanrednim situacijama* je usvojila Savska komisija u martu 2009. godine i podijelila Stranama Okvirnog sporazuma na konačnu reviziju. Konačno usklađivanje teksta se očekuje u 2011. godini.

Glavni cilj *Protokola o upravljanju nanosom uz Okvirni sporazum o slivu rijeke Save* je da omogući uspostavljanje održivog upravljanja nanosom time što će se rješavati slijedeća kvalitativna pitanja kao što su zagađenje nanosa, uključujući i procjenu rizika, kontrola izvora zagađenja i uklanjanje zagađenog nanosa, te kvantitativna pitanja, kao što su bagerovanje, erozija, kontrola bujica, sedimentacija, efekti postavljanja brana i morfoloških promjena. Njime se uspostavlja niz principa održivog upravljanja nanosom i predlažu određene mjere za upravljanje nanosom. Također, istim se predviđa izrada *Plana upravljanja nanosom* za sliv i daje pregled sadržaj *Plana*.

Savska komisija je usvojila nacrt Protokola o upravljanju nanosom u martu 2010. godine i isti je prosljedila Stranama Okvirnog sporazuma na konačno razmatranje. Prvi sastanak na temu usklađivanja teksta nacrta Protokola je održan 25. oktobra 2010. godine. Nakon prezentacije Nacrta, opisa poslova, izazova koji se odnose na svrhu, učesnici su zaključili da tekst Nacrta treba ponovo razmotriti u skladu sa obavljenom raspravom. Planirano je da se konačno usklađivanje organizira što je prije moguće, čim se završe nacionalne procedure za okončavanje pregovora.

Nacrt Protokola o upravljanju nanosima se može smatrati naprednim dokumentom na evropskom nivou – a iskazan je i interes od strane ICPR-a, SedNet-a i Evropske mreže aktera koji se bave pitanjima upravljanja nanosima da se isti koristi kao primjer dobre prakse.

Nacrt Protokola o prekorganičnim utjecajima uz Okvirni sporazum je izradila stručna grupa sastavljena primarno od *Ad-hoc* L-EG i predstavnika ostalih grupa (PEG APC, PEG RBM i PEG FP). Protokol treba da reguliše pitanja koja se odnose na mjere za obezbjeđenje integriteta vodnog režima u slivu rijeke Save, kao i smanjenje ili eliminiranje prekograničnih utjecaja drugih strana na vode, prouzrokovanih privrednim i/ili drugim aktivnostima i u slučajevima kada se prekogranični utjecaji trebaju dokazati. Uzimajući u obzir činjenicu da su sve Strane Okvirnog sporazuma već ratificirale *Espo konvenciju* na koju se Protokol uglavnom oslanja, stvarne prednosti protokola su još u razmatranju.

5.2. Administrativno upravljanje i pravna podrška

U okviru ovog segmenta, pružena je stalna pravna podrška u djelokrugu rada Savske komisije, stalnih stručnih grupa i Sekretarijata, uključujući i pripremu različitih pisanih dokumenata i rada *Ad-hoc* stručne grupe za pravna pitanja Savske komisije (*Ad-hoc* L EG).

Tokom izvještajnog perioda, naglasak u smislu pravnih poslova je stavljen na analizu arbitražnih odluka koje se primjenjuju na Savsku komisiju u procedurama nabavke kao i na razvoj *Vodiča za pripravnike u Savskoj komisiji*.

Izuzev ovog, pregled i analiza svih pravnih dokumenata Savske komisije u smislu funkcionalnosti posla i poboljšanja zakonskih propisa su izvedeni u *Ad-hoc* stručne grupe za pravna pitanja L EG.

Kako bi se poboljšala efikasnost unutarnje organizacije Savske komisije, tokom izvještajnog perioda je unaprjeđeno i izmjenjeno nekoliko internih propisa Savske komisije, uglavnom u dijelu koji se odnosi na *Pravila procedure Savske komisije* i *Pravilnik o procedurama za nabavke*.

Jačanje uloge Savske komisije i pozicije u regionu i intenziviranje aktivnosti u svim oblastima koje su određene Okvirnim sporazumom o slivu rijeke Save je rezultiralo zainteresiranošću poslovnih interesnih grupa u slivu rijeke Save da surađuju sa Savskom komisijom. Prepoznavši da dobra suradnja sa poslovnim sektorom može postati efikasan metod za napredovanje i postizanje ciljeva iz Okvirnog sporazuma, Savska komisija je razvila i usvojila *Principe suradnje Savske komisije sa poslovnim sektorom*. Sa pravne tačke gledišta, principi omogućavaju strateški i koordiniran pristup poslovnom sektoru, određuju obim i ciljeve suradnje i odnosa sa poslovnim sektorom i reguliraju provođenje partnerskih odnosa između Savske komisije i poslovnog sektora.

Kako bi se osiguralo aktivno sudjelovanje ostalih vladinih i/ili nevladinih organizacija u radu Savske komisije, i na taj način uključili svi relevantni faktori koji mogu doprinjeti praktičnom provođenju Okvirnog sporazuma, ove organizacije su stalno ohrabrivane da postanu promatrači u Međunarodnoj komisiji za sliv rijeke Save.

Važno je napomenuti da je, što se tiče prethodne korespondencije i rasprave u vezi statusa Crne Gore u Savskoj komisiji, Savska komisija uputila pismo Crnoj Gori u vezi prelaznih mogućnosti suradnje do ostvarivanja punopravnog članstva.

6. Financijska pitanja

6.1. Budžet

Na 20. sjednici Savske komisije (Zagreb, 6. april 2010. godine), donesena je odluka o usvajanju *budžeta Savske komisije za financijsku 2010. godinu* (1. april 2010. godine – 31. mart 2011. godine), koji je iznosio ukupno 537.500,00 eura. Usvojeni Budžet se sastoji od redovnih godišnjih kontribucija u iznosu od 487.960,00 eura (npr. 121.990,00 eura po državi), i dijela granta Evropske komisije za provođenje Plana upravljanja slivom rijeke Save, kao i UNECE granta za provođenje projekta *Izgradnja veze između planiranja upravljanja rizikom od poplava i procjene klimatskih promjena u slivu rijeke Save* u iznosu od 49.540,00 eura.

Spisak godišnjih kontribucija Strana Okvirnog sporazuma i ostalih priliva u fond, kao i spisak troškova za financijsku 2010. godinu se nalazi u tabelama 1 i 2.

Tabela 1. *Redovne godišnje kontribucije i ostali prilivi sredstava za financijsku 2010. godinu u eurima*

<i>Strana Okvirnog sporazuma</i>	<i>Kontribucije u financijskoj 2010. godini</i>
Bosna i Hercegovina	121.990,00 ¹
Hrvatska	121.990,00 ²
Srbija	121.990,00 ³
Slovenija	121.990,00 ⁴
Ukupan iznos pristiglih kontribucija	487.960,00
Transfer iz Rezervnog fonda	5.500,00 ⁵
Ostalo	49.724,63 ⁶
Ukupan priliv općeg fonda	543.184,63

Napomena: ¹ Kontribucija uplaćena 1. juna 2010. godine. ² Kontribucija uplaćena u dva jednaka dijela, 6. maja i 7. jula 2010. godine ³ Kontribucija uplaćena 13. decembra 2010. godine ⁴ Kontribucija uplaćena 16. juna 2010. godine ⁵ Uplaćen je iznos za pokrivanje nepredviđenih troškova. ⁶ Dio od Evropske komisije i UNECE za sredstva fonda je namijenjeno provođenju projekta.

Tabela 2. *Troškovi za osnovne namjene u financijskoj godini 2010 (u eurima).*

<i>Budžetsko poglavlje</i>	<i>Rashodi</i>
Plaće i dodaci zaposlenih	418,179.35
Tekući troškovi	40,132.50
Putni troškovi	26,435.28
Operativni troškovi	43,596.55
Oprema	3,974.06
Ukupni rashodi	532,317.75 ¹

Napomena: ¹ U skladu sa financijskim pravilima Savske komisije, ostatak iz Općeg fonda će biti prebačen u Rezervni fond.

Budžetske stavke Općeg fonda su uporedive sa izvorno utvrđenim iznosima i čine 98% izvršenja planiranog iznosa.

6.2. Projekti i studije financirani u okviru posebnih fondova

Ukupan iznos u financijskoj 2010. godini, zaprimljen u Posebni i povjerenički fond je iznosio 196.689,02 eura, a njegov glavni dio se sastoji od:

- iznosa od 133.333,33 eura, koji je uplatila Republika Srbija za pripremu *Glavni projekt i instalacija prototipa za riječne informacijske servise na rijeci Savi*;
- iznos od 6.070,46 eura, koji je uplaćen iz Rezervnog fonda za projekat *Glavni projekt i instalacija prototipa za riječne informacijske servise na rijeci Savi*; i
- iznos od 35.211,27 eura (50.000,00 USD), grant UNECE za provođenje projekta *Izgradnja veze između planiranja upravljanja rizikom od poplava i procjene klimatskih promjena u slivu rijeke Save*.

Ukupni troškovi Posebnog i Povjereničkog fonda u financijskoj 2010. godini su iznosili 270.796,83 eura, a glavni dio ovog iznosa je upotrijebljen za pripremu Projekta *Glavni projekt i instalacija prototipa za riječne informacijske servise na rijeci Savi* i provođenje projekta *Podrška Savskoj komisiji u pripremi i provođenju Plana upravljanja slivom rijeke Save*.

6.3. Ostale aktivnosti

Tokom financijske 2010. godine je nastavljen razvoj internog i eksternog financijskog upravljanja. Provedena je revizija financijskog upravljanja Međunarodnom komisijom za sliv rijeke Save u financijskoj 2009. godini i Savska komisija je razmatrala Izvještaj o reviziji na 22. sjednici Savske komisije. Savska komisija je usvojila i korekcije u Pravilniku za procedure nabavke.

DODATAK I

Popis članova i zamjenika članova Savske komisije

Br.	Ime i prezime	Funkcija	Institucija
Bosna i Hercegovina			
1.	Kemal Karkin	Član Savske komisije iz Bosne i Hercegovine	Ministarstvo komunikacija i transporta Bosne i Hercegovine
2.	Savo Gluvić	Zamjenik člana Savske komisije iz Bosne i Hercegovine	VP "SAVA" Gradiška, Bosna i Hercegovina
Republika Hrvatska			
3.	Mario Babić	Predsjedavajući, član Savske komisije iz Hrvatske <i>od 20.01.2011.</i>	Ministarstvo mora, prometa i infrastrukture Republike Hrvatske
4.	Branko Bačić	Predsjedavajući, član Savske komisije do 20.01.2011.	Ministarstvo mora, prometa i infrastrukture Republike Hrvatske, Hrvatski Parlament, Ministarstvo zaštite okoliša, planiranja i izgradnje Republike Hrvatske
5.	Ružica Drmić	Zamjenik člana Savske komisije	Ministarstvo regionalnog razvoja, šumarstva i vodnog gospodarstva Republike Hrvatske
Republika Srbija			
6.	Aleksandar Prodanović	potpredsjedavajući, član Savske komisije	Ministarstvo poljoprivrede, šumarstva, i vodoprivrede Republike Srbije, Republička direkcije za vode
7.	Miladin Avramov	Zamjenik člana Savske komisije	Ministarstvo za zaštitu životne sredine i prostornog uređenja Republike Srbije
Republika Slovenija			
8.	Mitja Bricelj	Član Savske komisije	Ministarstvo okoliša i prostornog uređenja Republike Slovenije
9.	Aleksandar Čičerov	Zamjenik člana Savske komisije	Ministarstvo spoljnih poslova Republike Slovenije

DODATAK II

Popis stručnih grupa Savske komisije

Sljedeće stručne grupe su bile aktivne tokom izvještajnog perioda:

- Stalna stručna grupa za sprječavanje i kontrolu akcidenata (PEG APC)
- Stalna stručna grupa za zaštitu od poplava (PEG FP)
- Stalna stručna grupa za plovidbu (PEG NAV)
- *Ad-hoc* stručna grupa za pravna pitanja (*Ad-hoc* L-EG).
- *Ad-hoc* stručna grupa za finansijska pitanja (*Ad-hoc* FIN EG);
- *Ad-hoc* stručna grupa za Geografski informacijski system - GIS (*Ad-hoc* GIS EG),
- *Ad-hoc* stručna grupa za hidrološka i meteorološka pitanja (*Ad-hoc* HM EG).
- *Ad-hoc* stručna grupa za riječne informacijske servise - RIS (*Ad-hoc* RIS EG).

U skladu sa Okvirnim sporazumom o slivu rijeke Save, stručne grupe predstavljaju zvaničnu osnovu za pružanje pomoći, smjernica i koordinaciju svih aktivnosti Savske komisije koje se odnose na provođenje Okvirnog sporazuma. To također podrazumijeva da svi relevantni papiri, dokumenti i prijedlozi pripremljeni od strane Sekretarijata trebaju biti prosljeđeni na razmatranje stručnim grupama prije dostavljanja istih na odobrenje Savskoj komisiji.

DODATAK III

Sjednice Savske komisije

U periodu od 1. aprila 2010. godine do 31. marta 2011. godine, Savska komisija je održala šest sjednica – 20. (vanredna) sjednica (6. aprila 2010. godine), 21. (vanredna) sjednica (8. juna 2010. godine), 22. (vanredna) sjednica (8. juna 2010. godine), 23. (vanredna) sjednica (21. juni i 20. juli 2010. godine), 24. (vanredna) sjednica (26-27. oktobar 2010. godine) i 25. (redovna) sjednica (25-26. januara 2011. godine).

Rad u okviru ovih sjednica uključuje ponovno razmatranje brojnih pitanja i usvajanje različitih zaključaka i odluka ukratko predstavljenih u daljnjem tekstu:

- Razvoj ažurirane *Strategije implementacije Okvirnog sporazuma i Akcijskog plana za period 2011-2015*
 - Aktivnosti na organizaciji 3. sastanka Strana Okvirnog sporazuma
 - Logistika;
 - Izrada dokumenata za sastanak, uključujući i objedinjavanje i analizu *Drugog državnog izvještaja o provođenju Okvirnog sporazuma* u skladu sa *Metodologijom za stalni monitoring provođenja Okvirnog sporazuma*.
- Priprema i usvajanje Godišnjeg izvještaja o radu i aktivnostima Savske komisije za finansijsku godinu 2009.
- Godišnji plan rada i programi rada
 - Priprema, usvajanje i nastavak realizacije Plana rada Savske komisije za 2010. godinu;
 - Odobrenje godišnjih programa rada od strane stručnih grupa za 2010. godinu
- Pitanja upravljanja vodama
 - Preporuke za projekte od velike važnosti za održiv razvoj sliva rijeke Save u okviru Strategije Evropske unije *Strategija za dunavsku regiju*
 - Nastavak provođenja projekta Priprema i provođenje *Plana upravljanja slivom rijeke Save*;
 - Testiranje i poboljšanje Sistema ranog upozoravanja na opasnost od akcidenata;
 - Promoviranje i provođenje projekata
 - *Izgradnja veze između planiranja upravljanja rizikom od poplava i procjene klimatskih promjena u slivu rijeke Save*;
 - *Studija mapiranja poplava za rijeku Savu*;
 - *Jačanje sudjelovanja interesnih grupa u upravljanju slivom rijeke Save*;
 - Osiguravanje financiranja za projekte
 - *Plan zaštite i spašavanja u slučajevima zagađewa voda u slivu rijeke Save*;
 - *Ravnoteža nanosa za rijeku Savu*;
 - Ostala pitanja
- Pitanja iz područja plovidbe
 - Nastavak aktivnosti na obnovi i razvoju plovidbe na plovnom putu rijeke Save<
 - Praćenje aktivnosti Strana Okvirnog sporazuma na pripremi/izvršenju glavnog projekta plovnog puta rijeke Save;
 - Izrada i provođenje projekta *Glavni projekat i instalacija prototipa za riječne informacijske servise u slivu rijeke Save*;

- Razvoj i provođenje projekta *Glavni projekat i instalacija prototipa za riječne informacijske servise u slivu rijeke Save*;
- Pripremne aktivnosti za razvoj i provođenje *Master plana za razvoj nautičkog turzima u slivu rijeke Save*.
- Usvajanje/prihvatanje dokumenata
 - *Plan obilježavanja rijeke Save i plovnih pritoka za 2011. godinu*;
 - *Pravila prijevoza opasnih materija u slivu rijeke Save*;
 - *Pravila za određivanje zimovnika i zimskih skloništa na slivu rijeke Save*
- Prihvatanje dokumenata
 - *Daljinar rijeke Save i njenih plovnih pritoka*;
 - *Album mostova na rijeci Savi*.
- Upravljanje informacijama i prioritetna pitanja
 - Razvoj i promoviranje projekta *Uspostavljanje glavnih funkcija Sava Geoportala*;
 - Obezbjeđivanje financiranja za projekte
 - *Hidrološka studija za sliv rijeke Save*;
 - *Razvoj i unaprjeđenje hidro-meteorološkog informacijskog i prognostičkog sistema za sliv rijeke Save* (u suradnji sa nacionalnim hidro-meteorološkim zavodima Savske zemalje).
- Nastavak rada stručnih grupa Savske komisije (naveden u Dodatku II).
- Protokoli uz Okvirni sporazum
 - Potpisivanje *Protokola o zaštiti od poplava uz Okvirni sporazum*;
 - Finaliziranje *Nacrta Protokola o upravljanju nanosima uz Okvirni sporazum* i pregovori o konačnom usklađivanju teksta protokola;
 - Finaliziranje *Nacrta protokola o vanrednim situacijama uz Okvirni sporazum* i pregovori o usklađivanju teksta protokola;
 - Razvoj *Nacrta Protokola o prekograničnim utjecajima uz Okvirni sporazum*.
- Suradnja i sudjelovanje javnosti
 - Praćenje provođenja *Zajedničke izjave o razvoju unutarnje plovidbe i zaštite okoliša u slivu rijeke Dunav*, koje se zajednički vodi sa ICPDR-om i Dunavskom komisijom;
 - Mogućnosti uključivanja interesnih grupa u provođenje *Okvirnog sporazuma*;
 - Suradnja sa raznim nacionalnim institucijama, regionalnim i međunarodnim organizacijama;
 - Organiziranje sastanaka i radionica;
 - Organiziranje Dana rijeke Save 2009. i izrada Plana aktivnosti za Dan rijeke Save 2010. godine;
 - Izdavanje biltena Savske komisije, Savskog vjesnika - *Sava NewsFlash*, *Analize sliva rijeke Save - Sažetak*, kao i ostalih promotivnih publikacija i materijala;
 - Kontinuirano ažuriranje internet stranice Savske komisije;
 - Aktivnosti odnosa sa javnošću.
- Pravna pitanja
 - Izmjene Pravilnika o procedurama Savske komisije;

- Pregled i analiza svih pravnih dokumenata Savske komisije u smislu funkcionalnosti rada Savske komisije i poboljšanja zakonskih propisa;
 - Analiza relevantnih bilateralnih sporazuma između Strana Okvrinog sporazuma,
 - Razvoj internih zakonskih propisa Savske komisije.
- Financijska pitanja
- Usvajanje budžeta za financijsku 2010. godinu;
 - Usvajanje izvještaja o izvršenju budžeta za financijsku 2009. godinu;
 - Revizija financijskog upravljanja Savske komisije, i usvajanje revizorskog izvještaja za financijsku 2009. godinu;
 - Izmjene i dopune *Financijskih pravila Savske komisije*;
 - Izmjene *Pravilnika o procedurama nabavke Savske komisije*;
 - Izrada internih financijskih propisa Savske komisije.

DODATAK IV

Popis sastanaka sa interesnim grupama koji su organizirani ili suorganizirani od strane Savske komisije

Tokom izvještajnog perioda, Savska komisija je organizirala i sudjelovala u organizaciji niza savjetodavnih radionica, javnih prezentacija i ostalih sastanaka sa interesnim grupama, uključujući i slijedeće:

- Sastanak u vezi „Podrške provođenju Okvirnog sporazuma o slivu rijeke Save u oblasti upravljanja vodama i zaštite okoliša“ (Beograd, 5. maja 2010. godine);
- Radionica o Sava RIS-u koja je imala za cilj prezentiranje rezultata Projekta *Glavni projekt i instalacija prototipa za riječne informacijske servise na rijeci Savi* (Zagreb, 15. septembra 2010. godine);
- Radionica na temu mapiranja poplava na rijeci Savi, koju su zajednički organizirali Savska komisija i Jedinica za inženjeriju Vojske SAD-a (USACE) (Zagreb, 6-8. septembra 2010. godine);
- Okrugli sto o sprječavanju i kontroli akcidenata u slivu rijeke Save (Zagreb, 21. oktobar 2010. godine);
- Godišnji sastanci kapetana kapetanija sa rijeke Save (Begrad, 21-22. oktobar 2010. godine);
- Sastanak u vezi *Prioritetnih projekata Savske komisije u okviru Strategije Evropske unije za Dunavsku regiju* (Zagreb, 15. novembar 2010. godine);
- Sastanak o mogućnostim ispitivanja doprinosa od strane malih i srednjih preduzeća u provođenju Okvirnog sporazuma o slivu rijeke Save – FASRB (Zagreb, 22. decembra 2010. godine);
- Sastanak sa direktorima nacionalnih hidrometeoroloških zavoda iz sliva rijeke Save (Zagreb, 18. januar 2011. godine);
- Okrugli sto o „Mogućnostima investiranja za doprinose prema SME sektoru u ostvarivanju održivog razvoja u slivu rijeke Save“ (Zagreb, 24. februar 2011. godine).

DODATAK V

Pregled aktivnosti koje su organizirane za proslavu Dana rijeke Save 2010. godine

Proslava Dana rijeke Save 2010. godine je podrazumijevala različite aktivnosti i centralni događaj 01.06.2010. održan u općini Gradiška, Bosna i Hercegovina. Savska komisija je organizirala foto-natječaj “Rijeka Sava – priroda, ljudi i kultura” kako bi opisali izobilje prirode, vode, biodiverziteta, ljudskih života i različitih kultura u slivu rijeke Save i njihvu slikovitost. Preko 600 fotografija je dostavljeno od strane autora iz sliva rijeke Save koji su predstavili slikovitost različitosti sliva rijeke Save, različite vizije realnosti, prirode i kulturnog naslijeđa, kao i prednosti i nedostatke života duž rijeke. Žiri koji je ocjenjivao radove izabrao je 60 fotografija, koje čine kolekciju izložbe pod nazivom “RIJEKA SAVA – PRIRODA, LJUDI I KULTURE”, koja je otvorena 01.06. na centralnom događaju u Domu kulture Gradiška. Također, kreativne edukativne radionice pod nazivom “Rijeka Sava i njeni prijatelji” je organizirana za učenike osnovnih škola u Gradišci. Cilj je bio educirati djecu na interesantan, pristupačan i kreativan način o društveno odgovornom ponašanju prema vodnim resursima i različitim mogućnostima njihove zaštite, kao i načinima na koje mogu doprinjeti očuvanju vodnih resursa u svakodnevnom životu. Radovi učenika koji su sudjelovali prikazani su na centralnoj proslavi, koja je poslužila još jednom cilju Savske komisije – potpisivanju *Protokola o zaštiti od poplava uz Okvirni sporazum o slivu rijeke Save*. Uzimajući u obzir činjenicu da su se velike poplave desile u svim Stranama Okvirnog sporazuma o slivu rijeke Save tokom tog perioda, Protokol je dobio veću i značajniju pažnju u ovom regionu.

Zajedno sa prethodno navedenim, dodatne usluge su bile financirane kroz projekte društvene odgovornosti u suradnji sa predstavnicima Coca Cole i predstavnicima ministarstava koja su bila nadležna za implementaciju Okvirnog sporazuma o slivu rijeke Save u okviru Dana rijeke Save 2010. godine.

- Projekat „Lijepa naša Sava“, koji je promoviran 2008. godine u Hrvatskoj je nastavljen. Projekat je uključio aktivnosti tokom perioda 29. maj – 2. juli 2010:
 - Savski vašar održan u Zagrebu 29.05. na jezeru Bundek gdje su posjetitelji dobili mogućnost da uživaju u tradicionalnoj hrani i piću, turama organiziranim kočijama, kajaci, jahanje, kulturne društvene predstave, priprema ribljeg paprikaša i šarana, foto izložba “Život na rijeci Savi kroz stoljeća”;
 - Promocija savske kravate u Davoru, 31.05, gdje je posebno dizajnirana sa različitim uzorcima sa motivima toka rijeke Save u Lonjskom polju; posjetioци su mogli uživati u projekciji filma “Život znači Sava” i prezentaciji knjige o lađarima;
 - Savski vašar održan u Sisku, 05.06. gdje je jedinstveni suvenir savskog kontinentalnog turizma bio Keltski brod, a predstavljene su tradicionalne rukotvorine i zanati iz savske regije, kao i tradicionalna hrana i piće;
 - Savski vašar je održan u Županji 11. juna, gdje je početak vašara promoviran promocijom drugog suvenira savskog kontinentalnog turizma – privjesak u obliku žira;
 - Savski vašar održan u Slavonskom Brodu 2. jula sa centralnim događajem kao Otvoreno prevenstvo Slavonskog Broda u pripremi ribljeg paprikaša sa učešćem više od 163 tima iz cijele zemlje.
- Projekat zaštite rijeke koji je pokrenut u Sloveniji 2009. je također nastavljen i u 2010. godini, takmičenjem pod nazivom “reklama za moju rijeku” koje je bilo otvoreno za mlade u Sloveniji. Mladi Slovenci i školski predstavnici su pozvani da dostave svoje TV, radio i novinske oglase tokom jednomjesečnog perioda. Reklame imaju za cilj važnost zaštite voda, kao i usvajanje i podizanje svijesti javnosti o zaštiti vode i

pitanjima kvaliteta. Takmičenje je bilo otvoreno do 21. maja 2010. kada su odabrane najbolje reklame u tri kategorije:

- Najbolja TV reklama: nagrada *Sony DCRSX34 kamera* (donacija školi)
- Najbolja radio reklama: nagrada *Philips HES 2800/12 kućno kino* (donacija školi)
- Najbolja reklama za novine: nagrada *Canon IXUS100 fotoaparati* (donacija školi).

Centralni događaj se dešava 31.05.2010. u Ljubljani gdje su pobjednici dobili slijedeće nagrade:

- Osnovna škola “Polzela” za najbolju TV reklamu pod nazivom “Naša rijeka Savinja”;
- Osnovna škola “Polzela” za najbolju radio reklamu pod nazivom “Riba koja pjeva”;
- Osnovna škola “Simona Gregorčiča Kobarid – ogranak Breginj” za najbolju novinsku reklamu pod nazivom “Mi znamo šta imamo”.

DODATAK VI

Lista skraćenica

<i>Ad-hoc</i> FIN EG	<i>Ad-hoc</i> Expert Group for Financial Issues <i>Ad-hoc</i> Stručna grupa za financijska pitanja
<i>Ad-hoc</i> GIS EG	<i>Ad-hoc</i> Expert Group for GIS <i>Ad-hoc</i> Stručna grupa za GIS
<i>Ad-hoc</i> HIN EG	<i>Ad-hoc</i> Expert Group for Hydrological Issues in Navigation <i>Ad-hoc</i> Stručna grupa za hidrološka pitanja u plovidbi
<i>Ad-hoc</i> HM EG	<i>Ad-hoc</i> Expert Group for Hydrological and Meteorological Issues <i>Ad-hoc</i> Stručna grupa za hidrološka i meteorološka pitanja
<i>Ad-hoc</i> L EG	<i>Ad-hoc</i> Expert Group for Legal Issues <i>Ad-hoc</i> Stručna grupa za pravna pitanja
<i>Ad-hoc</i> RIS EG	<i>Ad-hoc</i> Expert Group for River Information Services <i>Ad-hoc</i> Stručna grupa za riječne informacijske servise
ADN	European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways / Evropski sporazum o međunarodnom prijevozu opasnog tereta unutrašnjim plovim putevima
AEWS	Accident Emergency Warning System Sistem ranog upozoravanja na opasnost od akcidenata
AIS	Automatic Identification System Automatski identifikacijski sistem
APC	Accident Prevention and Control Sprječavanje i kontrola akcidenata
BA / BiH	Bosnia and Herzegovina Bosna i Hercegovina
CEVNI	European Code for Inland Navigation Evropski kod za unutrašnju plovidbu
CMS	Content Management System / Sistem upravljanja sadržajem
DC	Danube Commission Dunavska komisija
DG ENV	Directorate General of the EC for Environment Generalni direktorat Evropske komisije za okoliš
DG MOVE	Directorate General of the EC for Mobility and Transport Generalni direktorat Evropske komisije za transport
DIKTAS	Protection and sustainable use of the Dinaric karst transboundary aquifer system / Zaštita i održivo korištenje sistema prekograničnih akvifera u Dinarskom kršu
EBRD	European Bank for Reconstruction and Development Evropska banka za obnovu i razvoj
EC	European Commission Evropska komisija
EIA	Environmental Impact Assessment / Procjena utjecaja na okoliš
EIB	European Investment Bank Evropska investicijska banka

<i>Espoo Convention</i>	UNECE Convention on Environmental Impact Assessment in a Transboundary Context / Konvencija o procjeni utjecaja na okoliš u prekograničnom kontekstu
EU / EU	European Union Evropska unija
EU FP7	EU 7th Framework Programme 7. okvirni program Evropske unije
<i>FASRB</i>	Framework Agreement on the Sava River Basin Okvirni sporazum o slivu rijeke Save
FP	Flood Prevention / Zaštita od poplava
FRM	Flood Risk Management Plan upravljanja poplavama
FY	Financial Year of the ISRBC Financijska godina Savske komisije
GIS	Geographical Information System Geografski informacijski sistem
GWP	Global Water Partnership Globalno partnerstvo za vode
GWP-Med	Mediterranean Regional Partnership of the GWP Mediterransko regionalno partnerstvo Globalnog partnerstva za vode
HEC-HMS	Hydrologic Engineering Center Hydrologic Modelling System / Sistem hidrološkog modeliranja centara za hidrologiju
HEC-RAS	Hydrologic Engineering Center River Analysis System / Riječni analitički sistem centara za hidrologiju
HR	Republic of Croatia Republika Hrvatska
ICPDR	International Commission for the Protection of the Danube River Međunarodna komisija za zaštitu rijeke Dunav
ICPR	International Commission for the Protection of the Rhine Međunarodna komisija za zaštitu rijeke Rajne
IFI	International Financial Institution Međunarodne financijske institucije
IPA	Instrument for Pre-Accession Assistance EU instrument predpristupne pomoći
ISRBC	International Sava River Basin Commission (Sava Commission) Međunarodna komisija za sliv rijeke Save / Savska komisija
IWT	Inland Waterway Transport / Prijevoz unutarnjim plovnim putevima
ME / CG	Montenegro Crna Gora
MoP	Meeting of the Parties Sastanak Strana Okvirnog sporazuma
<i>NAIADES</i>	Navigation and Inland Waterway Action and Development in Europe / Akcijski program Evropske komisije za promociju unutrašnjeg vodnog prometa u Evropi programa Evropske komisije za promociju unutrašnjeg vodnog prometa u Evropi

	Cooperation-network for logistics and nautical education focusing on inland waterway transport in the Danube corridor supported by innovative solutions / Mreže suradnje za edukaciju u logistici i nautici sa fokusom na prijevoz unutrašnjim plovnim putevima dunavskim koridorom podržana inovativnim rješenjima
<i>NELI</i>	
<i>NEWADA</i>	Network of Danube Waterway Administrations / Mreža riječnih administracija-uprava za plovni put Dunava
HBO / NGO	Non-Governmental Organization Nevladina organizacija
NHMS	National Hydro-Meteorological Service Nacionalna hidro-meteorološka služba
OSCE	Organization for Security and Cooperation in Europe Organizacija za evropsku sigurnost i suradnju
PEG APC	Permanent Expert Group for Accident Prevention and Control / Stalna stručna grupa za sprječavanje i kontrolu akcidenata
PEG FP	Permanent Expert Group for Flood Prevention / Stalna stručna grupa za zaštitu od poplava
PEG NAV	Permanent Expert Group for Navigation / Stalna stručna grupa za plovidbu
PEG RBM	Permanent Expert Group for River Basin Management / Stalna stručna grupa za upravljanje riječnim slivom
PIAC	Principal International Alert Center Glavni međunarodni centar za alarmiranje
PIANC	Permanent Congress of the International Navigation Association Stalni kongres međunarodne asocijacije za plovidbu
<i>PLATINA</i>	Platform for the implementation of NAIADES / Platforma za implementaciju NAIADES-a
RBM	River Basin Management Upravljanje riječnim slivom
RCC	Regional Cooperation Council Savjet za regionalnu suradnju
REC	Regional Environmental Center Regionalni centar za okoliš
RIS / RIS	River Information Services Riječni informacijski servisi
RS	Republic of Serbia Republika Srbija
SedNet	Sediment Network / Evropska mreža interesnih grupa koje se bave upravljanjem nanosom
SEE TCP / TCP SEE	South-Eastern Europe Transnational Cooperation Programme Međudržavni program suradnje za jugoistočnu Evropu
SEETO	South East Europe Transport Observatory Transportni opservatorij za jugoistočnu Evropu
SI	Republic of Slovenia Republika Slovenija
SME	Small and Medium Enterprises Mala i srednja preduzeća
SRB	Sava River Basin / Sliv rijeke Save
SWMI	Significant Water Management Issue Pitanja od značaja za upravljanje vodama

ToR	Terms of Reference Projektni zadatak
UNDP-GEF	United Nations Development Program – Global Environment Facility / UNDP Globalni fond za zaštitu okoliša
UNECE	United Nations Economic Commission for Europe Ekonomska komisija Ujedinjenih nacija za Evropu
UNESCO	United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization / Organizacija za obrazovanje, nauku i kulturu Ujedinjenih nacija
UNESCO IHP	UNESCO International Hydrological Programme Međunarodni hidrološki program UNESCO-a
USACE	United States Army Corps of Engineers Jedinica za inženjeriju Vojske SAD-a
WACOSS	Water Pollution Contingency Management System for the Sava River Basin / Plan zaštite i spašavanja u slučajevima zagađenja voda u slivu rijeke Save
WANDA	Waste Management for Inland Navigation on the Danube Upravljanje otpadom u unutarnjoj plovidbi na rijeci Dunav
WATCAP	Water and Climate Adaptation Plan for the Sava River Basin / Vode i plan prilagođavanja klimatskim promjenama za sliv rijeke Save
Water Convention	UNECE Convention on the Protection and Use of Transboundary Watercourses and International Lakes / UNECE Konvencija o vodama; Konvencija o zaštiti i korištenju prekograničnih vodnih tokova i međunarodnih jezera
WB	World Bank / Svjetska banka
WFD	EU Water Framework Directive (Directive 2000/60/EC) / Okvirna direktiva EU o vodama
WMO	World Meteorological Organization Svjetska meteorološka organizacija
WWF	World Wide Fund for Nature Svjetski fond za zaštitu prirode